

economic crisis  
ution

**THE JERUSALEM POST**  
INTERNATIONAL EDITION  
The perfect gift for  
your friends and relations  
overseas

# THE JERUSALEM POST

Vol. LII, No. 15730 Wednesday, October 10, 1984 • Tishrei 14, 5745 • Muharram 15, 1405 IS230

**TIME**  
October 15, 1984  
Don't miss this issue  
★ PERES IN U.S.A.: Money talks  
★ REAGAN - MONDALE SHOWDOWN  
Sole Distributor  
**BRONFMAN**  
INTERNATIONAL  
PUBLISHERS

## Mubarak-Hussein summit may spur new 'peace move'

AMMAN (Reuters). — King Hussein of Jordan and Egyptian President Hosni Mubarak yesterday opened their first formal talks since renewing diplomatic relations after a five-year break over Cairo's peace treaty with Israel.

Mubarak, greeted warmly earlier yesterday by Hussein at the start of a three-day state visit, said before leaving Cairo that he was embarking on an historic trip. "My feeling is good," he added.

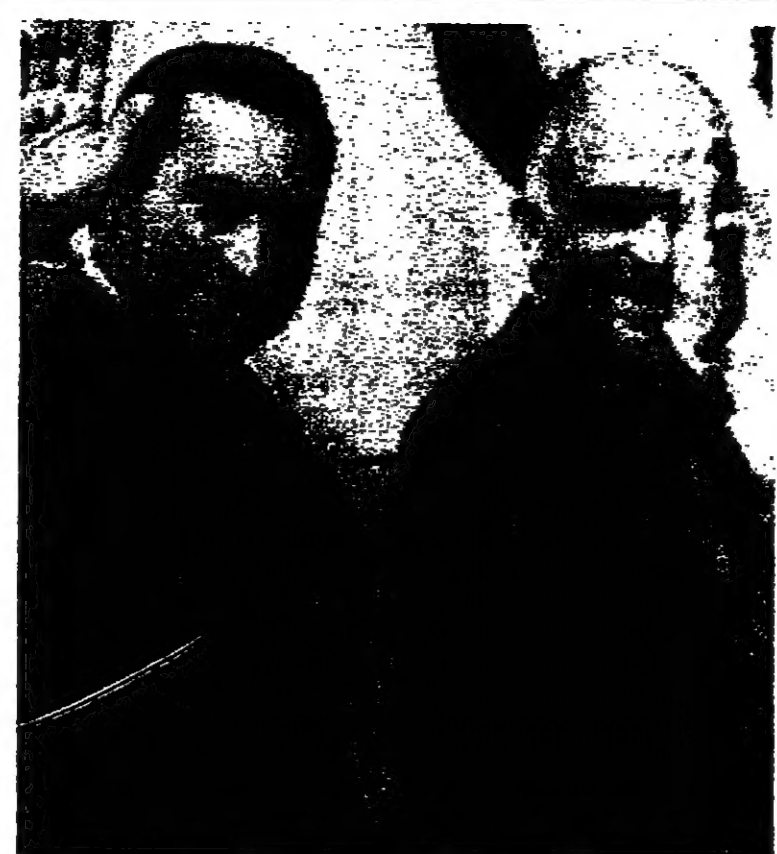
Some western diplomats in Amman said they believed Mubarak's visit could spur stalled Middle East peace moves.

Asked in Cairo if an Egyptian-Jordanian Middle East peace initiative would result from his talks with Hussein, Mubarak said: "I cannot tell you before I go to Amman."

Mubarak's political adviser, Osama al-Baz, said in Amman last night that although there were no such moves, there were "certain concepts which could serve as a basis for movement."

Jordanian officials said the talks between the two men, who last met in February while in Washington for meetings with President Reagan, would include discussion of ways to coordinate a drive for Arab solidarity and coordination of joint efforts at various levels.

Main topics were expected to be the Iran-Iraq war, in which both



Egypt's President Mubarak (left) and Jordan's King Hussein wave to the crowds at Amman military airport yesterday. (UPI/telephoto)

## Reagan promises Peres to underpin \$ reserves

PM gets 'other promises', Weinberger to bring 'concrete response' to bid for more arms

By WOLF BLITZER  
Jerusalem Post Correspondent  
WASHINGTON. — Visiting Prime Minister Shimon Peres yesterday received an assurance from President Ronald Reagan that the U.S. will not permit the collapse of Israel's foreign-exchange position.

"Should such problems arise," Reagan told Peres at a White House Rose Garden ceremony, "the U.S. government will work closely with the Israeli government to avert them."

Peres and other Israeli officials, clearly pleased by this new, formal U.S. commitment, noted that the pledge should go a long way in restoring the international banking community's confidence in the Israeli economy.

Reagan also announced the formation of a joint U.S.-Israeli economic committee to deal with the Israeli economy and to devise ways of strengthening it through additional U.S. foreign assistance, trade and private commercial investments.

Peres, meeting with Israeli reporters at his Regent Hotel suite, refused to disclose any specific sums of additional financial assistance the U.S. might provide Israel in the near future.

He noted, however, that during a brief "one-on-one" private talk with Reagan at the White House, the president offered him some additional promises. The prime minister would not disclose their exact nature.

Peres said he had presented Defense Secretary Caspar Weinberger with a detailed four-year request for additional U.S. weapons. Weinberger, he said, was likely to arrive in Israel next week with some "concrete replies."

All in all, U.S. and Israeli officials presented a very optimistic assessment of the prime minister's talks in

Washington. Beyond the strengthened economic ties, for example, they also agreed that there were no serious differences between the two sides on the situation in Lebanon.

Reagan, in his prepared statement, said he and Peres had agreed the two countries would conclude their negotiations aimed at establishing a free trade area within 30 days.

In making the commitment on Israel's foreign-exchange position, Reagan noted that Congress had just passed a \$2.6 billion foreign aid package for Israel. Of that sum, \$1.2b. in economic aid will be provided to Israel in one lump sum in the coming weeks.

Most of the remaining \$1.4b. will remain in the U.S. to pay for U.S.-made military equipment bought by Israel, but some of the military money will go to Israel for the Lavi jet fighter project.

But the \$1.2b. transfer, Reagan said, should alleviate any immediate foreign exchange problems facing Israel.

Throughout his meetings here, Peres has said that the last Israeli government made some serious economic mistakes, which the new national unity government is trying to correct. But he has also noted that the already proposed \$1b. budget cut is the maximum possible without weakening Israel's defense.

No U.S. official, Peres said, proposed that Israel make any further reductions in its defense budget. The U.S., he added, fully understands the strategic importance of a militarily strong Israel.

The prime minister, in seeking additional assistance, recalled that Israel received some \$2.6b. in 1974, shortly after the Yom Kippur War. Given inflation on the dollar and the skyrocketing cost of modern weaponry since then, \$2.6b. today are really worth only about \$1.3b. in 1974 terms.

During a meeting with nearly 100 senators and representatives earlier in the day, Peres and Vice Premier and Foreign Minister Yitzhak Shamir were warmly received. The Israeli leadership left the Capitol Hill session convinced that Congress will go along with any Reagan administration requests for additional U.S. aid to Israel.

Peres said both Reagan and Secretary of State George Shultz had responded "very positively" to the proposed steps the new Israeli government plans to take to improve the "quality of life" for Palestinians in the West Bank and Gaza.

In this regard, Peres said the Israeli government would permit the creation of a new West Bank development bank, which the Palestinians had long sought, and permit Palestinians returning to the West Bank and Gaza to bring \$5,000 with them as compared to the current limit of \$3,500.

Israel would also let the West Bank universities and colleges reopen in November, and permit development of new hospitals and factories in the area, Peres said. He also said Palestinians actually living in the administered territories would be made the acting mayors of towns there — as opposed to appointed Israeli civilians.

Regarding the broader peace process, Reagan reaffirmed support for his September 1, 1982 Arab-Israeli peace plan in his Rose Garden statement.

## JERUSALEM POST SURVEY SHOWS It pays to shop around

Nimble shoppers at chain supermarkets can save a shekel here and there if they have the time and energy to go from store to store, a survey of seven large food chain outlets in three different cities showed yesterday. And people who can do their main shopping at open-air markets can save even more, consumer affairs reporters say.

The Post's shoppers — with a prepared list in their hands — found considerable confusion in the supermarkets as aisle clerks — usually helpful — could not answer shoppers' questions; they were too busy patrolling their aisles to stamp new prices on goods they had re-stamped only a few days ago.

Another factor making prudent shopping at supermarkets difficult is the growing use of price coding. With only selected items bearing sales prices under this system, customers cannot easily compare prices between stores.

The Jerusalem Post's shoppers visited Superol, Co-op and Shekem stores in Jerusalem, Rishon LeZion and Haifa. Since all items on the list were not available at all of the stores, only selected price comparisons are reported below.

Carmel Fantasia wine, per 75 centiliter bottle, cost IS 1299 at all the Superols, but IS 945 at the

Jerusalem Co-op, IS 790 at the Rishon Co-op and IS 780 at the Shekem.

A five-kilo sack of Tip laundry detergent cost IS 4178 in the Jerusalem Co-op, IS 4763 at the Superol, IS 4940 at Shekem and IS 5107 at the Haifa Co-op.

Among items on the list whose prices were identical in all stores were: a 100-gram bar of Rosemarie chocolate — IS 412; a 1/2-litre bottle of Coca-Cola — IS 480; a 400-gram bag of Sunfrost frozen peas — IS 601; and a 200-gram tin of Elite instant coffee — IS 1259.

But there were varying prices for a 140-gram bar of Palmolive soap. It went for IS 199 at the Jerusalem Co-op, for IS 229 at the Jerusalem and Rishon Superols, for IS 235 at the Haifa Co-op IS 250 at Shekem and IS 290 at the Haifa Superol.

A 500-gram jar of Tnuva citrus honey cost IS 912 at all Superols, IS 910 at the Jerusalem Co-op, IS 1016 at the Shekem and IS 1048 at the Rishon Co-op.

A 30-piece packet of Titulim disposable diapers cost IS 3980 at the Rishon Co-op, IS 4175 at the Shekem and IS 4785 at the Superols.

(Compiled from reports by Yitzhak Okeid, Ya'acov Friedler, David Rudge and Aaron Sinner)

## Israel says Mubarak's aide grossly violated pact spirit

By DAVID LANDAU  
Post Diplomatic Correspondent  
Israel yesterday accused top Egyptian aide Osama al-Baz of grossly violating the spirit of Camp David and the peace treaty. The charge followed al-Baz's assertion in Amman last night that Israel was a danger to peace not only in the region but in the entire world.

The Israeli reaction came in an official statement issued by the Foreign Ministry: "It is very strange that on the occasion of the resumption of diplomatic ties between Jordan and Egypt, President Mubarak's adviser (Osama al-Baz) should find it appropriate to utter these grievous remarks."

"Israel has welcomed the resumption of diplomatic ties and hopes to see in the drawing together of Jordan and Egypt a step that will contribute to the peace process in the region."

"We see Mr. al-Baz's remarks — if indeed they were made as reported — as a gross violation of the spirit of Camp David and the peace treaty."

Al-Baz, who was in Jordan to prepare Mubarak's visit there, was quoted on Jordanian television as saying that Egypt's obligations to the Arab world took precedence over its obligations to Israel under the peace treaty. Egypt, he said, would not allow the peace treaty with Israel to be a barrier to its inter-Arab relations. Egypt saw Israel as a danger not just to the Middle East but to the

## Soviets sign treaty with North Yemen

MOSCOW (AP). — The Soviet Union and North Yemen signed a treaty of friendship and cooperation yesterday, the first such accord between the two countries.

Soviet President Konstantin Chernenko, in a speech at a Kremlin dinner after the signing of the treaty, accused the U.S. of trying to establish colonial-style domination in the Middle East.

"Every means is brought into play to achieve that goal," Chernenko said, according to Tass. "Some are being shot at point blank from large-calibre guns, others are threatened and attempts are made to bribe still others."

But, he added, "it is only one state in the region that has willingly assumed the role of Washington's vassal and truncheon in the Middle East, that is the state of Israel."

## Downfall of Israel's last major ally in Beirut

By DAVID BERNSTEIN  
Post Middle East Affairs Reporter and Agencies  
Israel lost its last major ally in Beirut yesterday, when the strongly pro-Israel commander of the Lebanese Forces Christian militia, Jodi Frem, was replaced by a man believed to be more amenable to President Amin Gemayel and his Syrian masters.

The new commander, according to agency reports from Beirut, is Faid Abu Nader, 28, a nephew of the president who is expected to be much more cooperative than Frem in toying the pro-Syrian line now prevailing in Lebanon.

Frem, who took over the Lebanese Forces two years ago following the death of his mentor Bashir Gemayel, had become the rallying point for what was left of pro-Israel and anti-Syrian sentiment among Lebanon's Christians after Beirut's official reorientation towards Damascus early this year.

His removal would appear to have dashed the high hopes Frem's supporters had following the election of Dr. Eli Karamah as president of the Phalange Party on the death of party founder Pierre Gemayel last month.

These circles then expressed their optimism that Karamah would be far less supportive of Amin Gemayel's pro-Syrian line than his predecessor, the president's father, had been, and more receptive to what was believed the widespread pro-Israel and anti-Syrian sentiment among Lebanese Christians.

President Gemayel, it would appear, has gauged that such sentiment was nowhere as widespread as some would have him believe, and his move against Frem yesterday met with little opposition in the eight-man political body that runs the Lebanese Forces.

The Lebanese Forces' liaison office in Jerusalem had little to say about the move, other than that it had been quite unexpected and that the office itself had not been informed. It could not say what had become of Frem, or what was behind the move.

The head of the office, Pierre Yazbek, has been in Lebanon for the past week, and was scheduled to return to Jerusalem in the next few days.

A communique put out by the office said that Abu Nader praised Frem "who was able to preserve the Lebanese Forces for the last two years in spite of all the challenges and obstacles it faced during the past two years," and confirmed that he would continue the road following the steps of the martyr Bashir Gemayel.

Abu Nader, who graduated from the Medical School at Beirut's St. Joseph University in 1982, was born on 27 June, 1956 in Baalbek. He joined the Phalange Party in 1970, and in 1982 became Chief of Staff of the Lebanese Forces and the Vice President of the Phalange Security Council.

Frem's dismissal coincided with an announcement in Beirut yesterday by Druse leader Walid Jumblatt that he was forming a new Syrian-backed "National Democratic Front" to oppose "all forms of partition, federalism, cantonism and sectarian fragmentation of Lebanon."

The programme of the six-party front attacked the Phalange Party, saying it and "reactionary forces in and outside the government bet on sectarian misunderstandings and encourage them and seek to increase the sectarian struggle."

However, analysts in Beirut said the formation of the front after talks with Syrian leaders in Damascus indicated a Syrian effort to channel the Lebanese crisis away from sectarian conflict and back towards political and social problems.

# Tourists!

### Tax free

to hold 1, 2, 3, 6 or 12 month foreign currency time deposits that are not subject to any Israeli taxes.

### High interest

Bank Leumi rates compete favorably with the Eurocurrency rates offered at the world's leading banks. Your deposit earns high interest for the time period you specify and upon maturity each deposit is automatically renewed (along with the interest already earned) for the same period of time, unless you instruct otherwise.

### Convenience

A free, foreign currency account offers numerous benefits. Not only does it provide for safety and discretion, but it also offers financial liquidity, coupled with the convenience of banking-by-mail and overnight letter transfer. Funds are convertible from one currency to another, and can be transferred almost anywhere in the world.

### Watch it grow

Open a free, foreign currency account, renew your deposit and accumulated interest and watch your investment in Israel grow. Deposits can be placed in a wide range of currencies, including SDR, at both fixed and floating interest rates.

**For the whole picture**

For the whole picture and more, mail this coupon to the most convenient one of our Foreign Resident and Tourist Centers.

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_  
State \_\_\_\_\_  
Telephone \_\_\_\_\_

I am in Israel until (date) \_\_\_\_\_  
Address in Israel \_\_\_\_\_ Telephone in Israel \_\_\_\_\_

Bank Leumi Le-Israel B.M. Head Office: 24-32 Yehuda Halevi St. Tel Aviv 63546 Tel: (03)632111 Telex: 33586 BLITA IL	New York Los Angeles London Leeds Miami Chicago Philadelphia Toronto	Montreal Geneva Paris Amsterdam Lyon	Nice Zurich Frankfurt a/M Milan Strasbourg Montevideo	Punta del Este Buenos Aires Sao Paulo Santiago Mexico City Panama City Cayman Islands	Caracas Curaçao Bahamas Johannesburg Hong Kong Melbourne
--	---	--	--	---	---

With 450 branches and offices worldwide

**K HOLIDAY!!!**  
50% off  
end of October  
books in Hebrew  
and German  
all ages in Hebrew and  
English  
★ Charlie Brown  
journals on:  
Patterns  
books  
Zengoff, Tel Aviv  
the Bronfman chain

**THE ISRAEL EXPERIENCE**  
New Hit Multi Media  
Show in English  
"Unbelievable Sights, Sounds  
and Color!"  
Old Jaffa Mall  
Open 7 Days a Week  
9am-7pm, 12:30-5pm and 9pm

**KGB planning 'show trial' of Jews**

By JUDY SIEGEL  
Jerusalem Post Reporter  
There has been a severe worsening in the situation of Soviet Jews, to the extent that their "physical existence is in danger," activists in the Soviet Jewry Education and Information Centre in Jerusalem warned at a press conference yesterday.

They feared that the Soviet authorities are planning a mass show trial of Jews around the USSR on trumped-up charges of drug smuggling. According to recent reports from the Soviet Union, the KGB has

ripped mezuzot from doorposts and cracked open phylacteries in searches for drugs it claimed were used in "Sabbath services."

Nevertheless, according to Avital Shcharansky, wife of prisoner of Zion Anatoly Shcharansky, a new generation of Jewish activists is openly demanding the right to emigrate to Israel.

"Anatoly is not sitting in prison for nothing," said the young woman. Others have taken up his beliefs and convictions. Eight years of silence among Soviet Jews has ended, and they are now again demanding the right to come on aliya, signing their names on letters and petitions, she continued.

The organizers of the press conference played a tape of a Hebrew message from Yona Schwartzman, a Moscow woman who first applied to emigrate to Israel in 1975. She said that she met a number of Israelis in Moscow recently and was shocked at their ignorance as to the true situation of Soviet Jews.

"I know they [Israelis] have a lot of problems, but Jews from various countries have always helped each other."

(Continued on Page 2, Col. 6)



### The weather at major Swissair destinations

9.10.84

	MIL	C	F	W
AMSTERDAM	17	63	31	Clear
BRUSSELS	17	63	31	Clear
FRANKFURT	17	63	31	Clear
GENEVA	17	63	31	Clear
PARIS	17	63	31	Clear
ROME	17	63	31	Clear
VIENNA	17	63	31	Clear
ZURICH	17	63	31	Clear

For the latest weather conditions contact Swissair.

Offices in Israel:  
Tel Aviv 41 Ben-Yehuda St. (03) 2433 90  
Jerusalem 30 Jaffa St. (02) 2252 33  
Haifa 2 Seir Road (04) 844 555

**swissair**

### THE WEATHER

	Yesterday's	Today's	Max	Min
Jerusalem	11	16-30	31	33
Golan	11	20-32	33	33
Nahariya	11	19-29	30	30
Safed	11	19-29	30	30
Tiberias	11	19-29	30	30
Nazareth	11	19-29	30	30
Afula	11	19-29	30	30
Sharon	11	19-29	30	30
Tel Aviv	11	19-29	30	30
B-G Airport	11	19-29	30	30
Jericho	11	19-29	30	30
Gaza	11	19-29	30	30
Beersheba	11	19-29	30	30
Eilat	11	19-29	30	30

### SOCIAL & PERSONAL

U.S. Surgeon General Dr. Everett Koop, accompanied by Joseph Shein, yesterday visited the Weizmann Institute of Science as the guest of its President, Prof. Michael Sela. Dr. Koop also met with Prof. Michael Feldman, Leo Sachs and Nathan Trainin.

### BIRTHS

**SOLOMON** - To Opher and Galila Solomon, a daughter, Shani, granddaughter to Haya and David Solomon and Devora and Aharon Melamed, and great-granddaughter to Rabbani Isaac Shmudman and Avraham and Minnie Melamed; to Hadar and Rivka Solomon, a daughter, Idit, granddaughter to Haya and David Solomon and Pina and Shalom Albeck, and great-granddaughter to Rabbani Isaac Shmudman and Dr. and Mrs. Yitzhak Nebenzahl.

### ARRIVALS

World Wizo President Raya Jaglom from Geneva.

### Israel holds Greece to 2-2 draw

**ATHENS (AP).** - Israel made an impressive start in their warm-up for the 1986 World Cup campaign with a 2-2 draw against the Greek national side in an exhibition match here last night.

The home team was taken by surprise when Avi Cohen opened the score for Israel after 13 minutes. But their jubilation was short-lived as Semertzidis equalized just two minutes later.

In the 55th minute, Ohana scored Israel's second goal. This was countered by Manolis, six minutes before the final whistle. Earlier yesterday Israel's Under-21 side also held their Greek counterparts to a draw - but in this match both goalkeepers kept a clean sheet and the score ended 0-0.

### A Call to Holocaust Survivors

Shaken and full of anxiety, we call upon Am Israel to denounce and throw out from its midst Moshe Kahane, who is desecrating the memory of our brothers, the holy martyrs of the Holocaust. We, the remnants of the exile, survivors of the camps, who felt on our flesh and in our families' split blood, who witnessed the march of the Nazi beast, are deeply anxious about the image and future of Am Israel.

The threat to democracy lies not only in the man himself, but in the crowds that swarm after him, because we have neglected to educate them towards love and human values. When a "gang of hoodlums," in the name of the Jewish People, rampages and threatens to harm a minority living among us - the stranger in our midst - and threatens to punish cruelly their political opponents, we are stirred to the depths of our souls. In our worst dreams we could not have imagined that in the Land of Israel, in the State of Israel, we would once again hear ringing in our ears the same frightening slogans: "Blood will be spilt!" "We will redeem our honor in blood!" "We will root out the cancer!" "Throw out the minorities!" "Force them to do slave labor!"

We, the remnants of exile - the charred ember snatched from Gehenna - and the second generation of survivors of the death camps and ghettos, call upon the Israeli Knesset to rise up and place this dangerous and degrading phenomenon outside the law. We ask teachers and educators to examine where we went wrong and to seek new ways to inculcate the heritage of the Holocaust and its lessons, in the true spirit of love for Israel, so that another such Holocaust cannot happen.

The Public Committee of Survivors of Auschwitz, Birkenau and other Concentration Camps and Forced Labor Camps

### SANZ MEDICAL CENTER

LANIADO HOSPITAL

Beit Abraham for Long Term Care

Sanz Nursing School

**ברוכים הבאים**

The Board of Directors and its staff extend warmest greetings to their dear friends, Mr. and Mrs. Ervin Landau, on their arrival in Israel. May the Lord bless them and grant them and their family good health and extreme satisfaction from their continued benevolent deeds.

# HOME NEWS

## Price watchers swoop on more than 10,000 establishments

## Campaign reveals dollarization in stores

**By AARON SITTNER and ROY ISACOWITZ**  
Jerusalem Post Reporters

Prices were still running amok yesterday as widespread irregularities were uncovered in the Histadrut's nationwide price-watch campaign.

First reports have already revealed that some 60 per cent of the 10,000 stores and commercial enterprises visited did not post prices as demanded by law. In another 20 per cent, only some prices were listed.

About 800 volunteers from the labour federation's Consumer Protection Authority together with inspectors from the Industry and Trade Ministry swooped on the various establishments in 30 localities around the country.

Nuzhat Katzev, chairman of the Histadrut's prices steering committee, told *The Jerusalem Post* last night that the most disturbing evidence uncovered by the campaign was the degree of "dollarization" in local stores.

But a retailers' spokesman quickly defended both the dollar prices and

the lack of price tags.

"With prices constantly changing it is virtually impossible to maintain up-to-date sales prices. In order not to shock the purchaser by asking for much more than the marked price, we just remove the price tag."

"As for dollarization of prices, the Industry and Trade Ministry is aware of this practice and is not enforcing its own regulations. This is wise since the shopkeeper also pays in 'shekelized' dollars. He in turn quotes his prices in terms of their dollar value. There's just no other way of operating today," he said.

Katzav described the role of volunteers in the campaign as that of observers - with no powers of compulsion. A list of offending stores will be passed on to the Prices Supervisor at the Trade Ministry for legal action, she added.

As the campaign began, the steering committee met at Histadrut headquarters in Tel Aviv, to plan for the continuation of the price watch. It will also launch a comprehensive publicity campaign aimed at warning consumers to shop wisely for the best

buys.

Meanwhile, the authority will maintain an open line for consumer complaints - all of which will be passed on to the Trade Ministry for action.

In a report prepared by the ministry on thousands of retail prices, it was revealed that many had been raised "unreasonably and unjustifiably" by between 100 and 300 per cent in the past few weeks.

The excessive price hikes were found in a wide range of goods - from peanuts to pretzels and shampoo to shoe polish.

Since these articles are not classified as basic commodities, they are not under traditional price control. Nor are they subject to the new price constraints announced last week since they are not being manufactured as replacements for goods banned from importation for the next six months.

At a meeting with leading food manufacturers yesterday, Industry and Trade Minister Ariel Sharon sought to persuade them to bring their prices down. But no promises

were made by the manufacturers, who argued that soaring credit costs were forcing them to raise prices.

As a result, the ministry is considering making it illegal for manufacturers to raise prices beyond increases in the cost of raw materials and production. For their part, the food manufacturers announced that they will soon issue a list of "recommended" resale prices for their products.

Acting Histadrut secretary-general Nathan Almosino sent a telegram to Knesset Speaker Shlomo Hillel yesterday, in which he called for an immediate Knesset debate on the rising wave of price gouging and the lack of adequate penalties for offenders.

Almosino based his demand on statistics gathered by the Histadrut, which, he said, showed that controlled goods have been sold at dozens of per cent above the listed prices. He sent a similar telegram to acting prime minister Yitzhak Navon, calling for an immediate Knesset session and the formulation of emergency legislation to enforce price stability.

## At Jewish Underground trial held 'in camera'

## GSS men tell of origins of Temple Mount plot

**By DAVID RICHARDSON**  
Jerusalem Post Reporter

One of the first meetings at which plans were allegedly hatched for an attack on the Temple Mount took place near the Knesset in Jerusalem. A General Security Service investigator nicknamed "Gadi" testified yesterday in the Jerusalem District Court that Yitzhak "Akale" Ganir, one of the defendants in the case of the Jewish terrorist organization, confessed this during his initial in-

terrogation at the Kishon (Jalameh) jail on Friday April 27, soon after his arrest.

The agent was giving evidence in camera on the second day of testimony by the GSS interrogators, who conducted the initial questioning of the 20 defendants, in the mini-trial over the admissibility of their statements. The protocol of yesterday's proceedings was released to the news media last night.

The agents are not being cross-

examined at this stage, pending a decision by High Court Justice Aharon Barak on a Defence Ministry ban that covers almost anything linked to the GSS's role in the case.

Ganir was also the first to mention the "National Guidance Committee" in connection with the bomb attack on the West Bank mayors. "Gadi" said. At the time it was apparently not known that some of the accused had also allegedly attempted to plant bombs in the cars

of two other Palestinian figures - Ibrahim Dakkak of East Jerusalem and Dr. Ahmed Hamzi Natshe of Bethlehem. Both were prominent on the now banned National Guidance Committee, which coordinated radical Palestinian opinion in the administered territories following the Camp David agreement.

According to "Gadi," Ganir said that the need for this kind of

## NEWS ANALYSIS/David Bernstein

## Mubarak: Jordan trip 'historic'

President Hosni Mubarak told reporters before leaving Cairo for Amman yesterday that he was embarking on an "historic" trip. "In Egypt we always make historic visits," he was quoted as saying in an obvious allusion to his predecessor Anwar Sadat's ground-breaking visit to Jerusalem seven years ago.

Nothing as dramatic as the Sadat visit is likely to emerge out of Mubarak's current trip, even though both sides are likely to stress their commitment to a common search for peace.

This commitment is, however, likely to remain somewhat vague and non-committal for the time being, given the broad divergence in the public positions of the two countries on precisely what form this search should take.

Egypt has expressed the hope that its rapprochement with Jordan would pave the way for a renewed American initiative. Jordan, on the other hand, has been much more sceptical. King Hussein, in his speech before the Jordanian parliament last week, expressed his deep doubts about the readiness for a serious peace initiative on the part of either the new Israeli government or the American administration.

The king indicated his preference for an international conference on the Middle East that would involve all the parties concerned, as well as the two superpowers.

While Jordan has specifically ruled out accepting the Camp David accords as a basis for future peace moves, notwithstanding the resumption of ties with Egypt, Cairo has by no means ruled out the possibility of the kind of general peace conference suggested by Jordan and long sought by Syria, with Moscow's backing.

Mubarak's chief political aide Dr. Osama al-Baz, in Jordan to prepare for the summit, was quoted as saying in Amman this week that Egypt is

not, in fact, opposed to such a conference in principle. And other Egyptian spokesmen have pointed out in the past that such a conference, based on UN Security Council Resolution 242, need not necessarily be incompatible with Egypt's continued adherence to Camp David, itself rooted in 242, as the basis for bilateral relations between itself and Israel.

Mubarak's objection to the conference idea in the past has been its potential futility, given the strong objection to the idea both of Israel and the U.S.

He is likely to repeat this argument in his talks with Hussein this week, possibly suggesting that the king give the Americans one last chance to "deliver" on their own peace initiative.

Mubarak could well, for example, point out that with Ronald Reagan's re-election a near certainty, the Arabs will, for the first time in almost a decade, have a second-term president in the White House who will not have to look over his shoulder at the Jewish vote in dealing with the Arabs.

He could also bring up Israel's near-total dependence on Washington to help it out of its current economic crisis: with elections just a month away, the administration has

been careful to attach no political strings to such aid, but there is no assurance that this will continue to be the case once the election is over.

These are powerful arguments, which could well persuade the king not to close the door finally on the American option - especially as only last week, in his meeting with Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko, Reagan undermined the feasibility of the Middle East peace conference idea by rejecting Moscow's proposal to hold such a conference.

Should Washington fail to press forward forcefully with its peace initiative in the months ahead, including the application of whatever pressure might be necessary to get the national unity government in Jerusalem to accept the need for territorial compromise on the West Bank, Mubarak's present arguments are likely to lose much of their force.

And in such a case, it is by no means inconceivable that Egypt will draw ever closer to the Jordanian position that an international conference, as ineffective as it might appear, is no less ineffective than continued exclusive reliance on an American initiative. By subscribing to the idea, Egypt would at least gain the advantage of uniting much of the Arab world in a common peace offensive.

## REAGAN

Peres, asked about the reaffirmation, noted that the plan was still alive, but not "operational."

He said Israel also wished to see progress in the peace process.

But the bulk of the discussions in Washington, Peres said, centred around the economy and Lebanon. Assistant Secretary of State Richard Murphy is expected to return to the region later this month in another exploratory mission.

After leaving the White House, Peres returned to the State Department for another full round of talks with Shultz. Later, he went back to the White House for a separate session with Vice-President George Bush. Last night (after midnight Israel time), Bush was due to host a dinner in honour of Peres.

Shamir was to leave Washington last night for New York and Israel to be back home tonight for the Succot holiday. Peres was to meet Shultz this morning for a wrap-up breakfast session at the State Department before flying to New York for Succot. He is to leave for Israel Saturday evening.

At a White House briefing later in the day, a senior administration official refused to speculate about any specific sums which the administration might propose for Israel. Congress is about to break until early next year, he said. Only when Congress reconvenes would the Reagan administration - assuming it is still in power - determine a specific amount.

## Vulcan dispute resolved by compromise

**By DAVID RUDGE**  
Jerusalem Post Reporter

**HAIFA.** - The long dispute over the dismissals at the Vulcan foundries was finally settled last night, the Haifa Labour Council spokesman told *The Jerusalem Post*.

The Oudran Company, which owns Vulcan, agreed to take back 43 of the 67 workers dismissed nearly six weeks ago. The men are due to return to their jobs today.

Nineteen of those who were originally fired have already accepted severance pay and left the company.

There will have to be more dismissals, and these will be the subject of negotiations that have to be con-

cluded by October 25. Haifa Labour Council secretary Moshe Wertzman and Oudran chairman Michael Tamari will arbitrate in the event of disagreement.

Under the terms of the agreement hammered out during seven hours of talks yesterday, 28 of the workers will be dismissed or take early retirement. Ten will be found alternative jobs with Vulcan's former owners, the Koor concern, and the remaining 10 will be reinstated.

Tamari pledged that Oudran would institute a far reaching recovery programme for Vulcan, which has been suffering heavy losses in the past few years.

**La Boheme ordered shut for dirty kitchen**

**By DAVID RUDGE**

**HAIFA.** - One of the city's top restaurants, La Boheme, in Central Carmel has been shut down by order of the Haifa Magistrates Court because of alleged insanitary conditions. *The Jerusalem Post* learned yesterday.

The temporary closure order was issued by the court last week after inspectors described the restaurant's sanitary conditions - particularly in the kitchen - as among the worst they had ever seen and a potential danger to public health.

## David Ben-Gurion's 98th birthday marked

**Jerusalem Post Reporter**

**TEL AVIV.** - Knesset Member Abba Eban yesterday deplored the distortion in recent years of Israel's history and the consistent attempts to diminish the role of its founding fathers' generation. Speaking at the Ben-Gurion House here, at a ceremony marking the 98th birthday of Israel's first prime minister, Eban recalled that in the formative years of the state David Ben-Gurion possessed undisputed authority that was recognized by both his supporters and adversaries. In Ben-Gurion's

days, Eban said, we all knew who determined the aims and set the goals, even if those were not always popular tasks.

Ben-Gurion, Eban said, sought to balance security with peace and was never indifferent to the value of physical might, but not at the expense of the nation's moral fibre. He recalled Ben-Gurion's decision following the 1956 Sinai Campaign to give up the Gaza Strip. Ben-Gurion knew, he said, that the choice was between taking in some 300,000 Arabs against their will - 200,000 of whom were Palestinian refugees - and absorbing several hundred thousand more Jewish newcomers.

Ben-Gurion said at the time that a government that is not capable of taking unpopular decisions is not worthy of its name and should not remain in power.

There is no reason, said Eban, why what was should not be again, as long as the heritage of the past is not ignored and distorted. He called for making Ben-Gurion's heritage a theme of popular studies and not just a topic for memorial gatherings.

Among the several dozen invited guests at the ceremony were President Chaim Herzog, Acting Prime Minister Yitzhak Navon, Ministers Gad Ya'acobi and Yigael Hariz, Haifa Mayor Aryeh Gurel and former Histadrut secretaries-general Yeroham Meshel and Aharon Becker. Prime Minister Shimon Peres sent a message from Washington.

Asher Ben-Nathan, the newly elected head of the Ben-Gurion Heritage Foundation, announced that 1986 will be proclaimed by the government as the Ben-Gurion centenary to be marked both in Israel and in the Diaspora.

## Hadassah test-tube birth

A test-tube baby was born yesterday to Shulamit Levin, at the Hadassah Hospital in Ein Kerem. It was Hadassah's first male baby of this kind, and was conceived by a new method developed there.

Shulamit, of Maale Adumim, has been trying to become pregnant for 14 years and had unsuccessfully undergone treatment abroad.

## TV, radio to broadcast football games again

**By GREER FAY CASHMAN**  
Jerusalem Post Reporter

Radio and television coverage of Saturday football matches was given the go-ahead yesterday with an agreement between the Israel Broadcasting Authority and the Israel Football Association.

The broadcasting of football games had been suspended due to a cash dispute between the IBA and the IFA. The IFA demanded a huge increase in the token fee paid for the right to relay the games but the IBA refused and then discontinued coverage.

A subcommittee of the Knesset Finance Committee was appointed to thrash out the problem. Its members Yehoshua Matza (Herut), Dan Tichon (Liberals) and Haim Ramon (Labour) asked the two sides in the dispute to maintain the former status quo until a viable solution is found.

Up until this season, the 16 first-division teams each received \$7,000 per season, half the money coming from the Betting Council (Toto) and the other half from the Broadcasting Authority.

The NFA wanted each team to receive \$18,000 for the season.

A proposal by the subcommittee for the Betting Council and the IFA to contribute \$6,000 each and to raise the remaining \$6,000 from a sponsor was rejected three days ago by the IBA, after two weeks without the broadcast of the popular Saturday afternoon radio programme, *Songs and Goals*.

The interim proposal put forward by Matza was accepted yesterday. It was agreed that the Betting Council will put up \$6,000 and the IBA \$4,000 in cash plus 10 free service broadcasts.

The broadcasts are valued at a total of \$32,000. The remaining \$6,000 are to be raised via a sponsor. The IBA and the IFA have been given three weeks to finalize the agreement. But if there is still deadlock at the end of that period, they will return to the subcommittee for arbitration.

The signing or the agreement provided administrative IBA staffers with an extra weapon to use in their negotiations with management for grade and salary rises. There will be no transmission of the games this Saturday unless there is a break-through in negotiations today.

## El Al works committee quits after 3 employees suspended

**By MICHAEL YUDELMAN**  
Jerusalem Post Reporter

**LOD.** - El Al's works committee yesterday announced its resignation following the suspension of three workers and management's filing a criminal complaint against them on suspicion of falsifying their clocking-in cards.

This is the first labour-relations crisis in El Al since it renewed its flights at the beginning of 1982, under the authority of the temporary receiver.

The suspended workers, one of whom is a member of the works committee, are suspected of punching their cards for each other and collecting pay for work hours during which they were in fact absent.

The suspicions against the three were aroused in a routine check of the cards. It was found that the suspects, who live in three different places varying in distance from the airport, signed in and out of work at exactly the same time.

The management suspected that only one of the three came to work

each time and punched the cards for his two colleagues. They are suspected of taking turns to punch the cards for each other, getting pay for shifts they didn't work, including night shifts and overtime, for which pay is higher.

Members of the works committee said yesterday that the suspension of the three workers followed numerous other suspensions, based on unfounded suspicions against workers, and acts intended to humiliate them.

They said the management has ordered body searches, and searches in the employees' cars and homes.

El Al, which was on the verge of dissolution three years ago, was transferred to the custody of the court in January 1982. Since then it has been run under the authority of Amram Blum, official receiver at the Justice Ministry.

As long as the airline is under the court's supervision, strikes are forbidden and contracts with workers must be approved by the court.

## KGB PLANNING

(Continued from Page One)

other... Help from sabras would especially strengthen us."

She concluded: "Don't forget us. My family dreams of being reunited with you in Israel."

Yuri Stern, an olech from Moscow, said that Soviet Foreign Minister Andrei Gromyko's recent statement that "no Russian Jew" want to go to Israel means the Soviets intend to ensure that no Jew will be able to request an emigration visa.

"That's the Soviet way," he said. KGB men who came to conduct searches in Jewish homes told them: "We have an order. We will finish you." The search for blood is aimed at spreading a "new blood libel" against the Jews, Stern said.

Dr. Lev Utovsky, whose daughter Yvgenia is a *refusenik*, said that a number of Soviet Jews have written a letter taking Israeli officials to task for being apathetic towards Soviet Jewry. Among the signatories are his daughter, Yvgeny Lein and Gregory Grodetsky.

He added that Russian Jews want a real mobilization of Jewish organizations around the world - not just a few demonstrations and some postcards. Some 800 Soviet Jews have requested that Israel grant them immediate Israeli citizenship, and no answer has yet been received.

Utovsky reported that an anti-Semitic article published in *Pravda* recently was made required reading for junior high school pupils throughout Russia, and that following this, a number of Jewish cemeteries were desecrated.

Ya'acov Levin, a 25-year-old reli-

gious Jew from Odessa, who was arrested on the charge of "slandering the Soviet state and social system," was told by his interrogators that his fiancée would be raped before his eyes. Levin was arrested on the day before his scheduled wedding.

Moscow Hebrew teacher Yuli Edelstein from Moscow, a *refusenik* since 1978, was arrested in September two weeks after his home was searched for six hours. Drugs had been planted in the apartment and "discovered" by the police.

Alexander Kholmiansky, another Hebrew teacher and computer engineer, was arrested in July for "trampling flowers and breaking into a mailbox." KGB agents planted a pistol there and his Hebrew books were confiscated.

## Hadassah test-tube birth

A test-tube baby was born yesterday to Shulamit Levin, at the Hadassah Hospital in Ein Kerem. It was Hadassah's first male baby of this kind, and was conceived by a new method developed there.

Shulamit, of Maale Adumim, has been trying to become pregnant for 14 years and had unsuccessfully undergone treatment abroad.

**ANNUAL MARCH.** - The annual Hapoel march to Jerusalem will take place next Tuesday, from the west, with one route from Neve ilan of 23 kilometres and a shorter route from Mevasseret Zion of 10 km.

In deep sorrow, we announce the death of our dear mother and grandmother

## HERTHA COHN

For details on the time and place of funeral, please telephone 03-475318 or 03-484676.

Gabriella Rabi and family  
Ariel Cohn and family  
and grandchildren

In shock and pain we announce the untimely death of our member

## YONATAN

The funeral will take place at Kibbutz Yahel today, Wednesday, October 10, 1984 - 14 Tishri 5745 at 10.30 a.m.

Maximon Family and Beit Yahel

### Jerusalem Post Subscription Rates

October 10, 1984

3 months	IS 23,040
6 months	IS 43,480
12 months	IS 82,610

Prices include VAT and home delivery; any price increases during the term of your subscription will be absorbed by The Jerusalem Post.

Subscriptions Dept., The Jerusalem Post, P.O.B. 81 Jerusalem 91000

We deeply mourn the loss of our mother

## WILMA WEINSTEIN

who passed away on October 8, 1984.

Ruth Karellitz-Weinstein and grandchildren  
Eva and Kalman Moushkin and grandchildren







## UK to spend more policing strike

BRIGHTON, England (Reuters). — Britain's Conservative Party government yesterday pledged extra funds to police a seven-month-old coal miners' strike and to defeat what it called the strikers' attempt to win "power for the bully."

Home Secretary Leon Brittan said on the first day of the Conservatives' annual conference here that the strikers "don't recognize the law. They are not out to win a dispute but to win power."

He announced an increase in central government funding on an unprecedented scale to finance policing of the dispute "for however long it lasts."

More than 7,000 striking miners have been arrested since the dispute over pit closures began last March.

Left-wing councils in mining areas

complain that local people have had to pay for the thousands of police drafted in to confront mass pickets at strike-bound pits — at a time when many local services are being cut.

Brittan set reduced limits on what local councils must pay towards the policing operations and said all extra payments would be met by central government.

Energy Minister Peter Walker said enough coal was being produced to see the country through the winter. He said 70,000 miners were still at work after the strike by a majority of the 180,000-strong National Union of Mineworkers (NUM).

Walker said the NUM's demands that the state-run coal board should keep open mines it considers uneconomic were "the economics of the madhouse."

The energy minister accused

NUM leader Arthur Scargill of continuing the strike for political reasons. He said there was no possible industrial justification for the stoppage.

He defended Conservative policy in the coal strike on the grounds that the government was trying to balance compassion with efficiency in its treatment of the mining industry.

The conference opened with Prime Minister Margaret Thatcher facing charges that she is uncaring and that her policies have run out of steam.

Party leaders were clearly rattled by eve-of-conference comments by the archbishop of Canterbury, Robert Runcie, attacking record levels of unemployment and referring to poverty and despair in the community.

## 2 climbers killed on Everest after Dutchman reaches top

KATMANDU (Reuters). — Two Australian climbers were killed yesterday on Mount Everest — 24 hours after a Dutchman successfully conquered the world's highest peak.

Bart Vos, 33, an outdoor adventure organizer from Eemnes, Netherlands, became the first Dutchman to set foot on the 8,848 metre peak.

He and two others, Mariska Mourik, 26, a film director from Amsterdam, and a Nepalese climber, Gopal Gurung, 28, set out on Monday from their last high-altitude camp at 7,980 metres for the summit.

Mourik and Gurung turned back because their supplies of artificial oxygen were running out.

But Vos went on via the mountain's south-east ridge to reach the main summit, said a spokesman for Nepal's Tourism Ministry.

Yesterday's double tragedy marked the third time that climbing

expeditions led by the son of Sir Edmund Hillary had been hit by fatal accidents.

Peter Hillary, a 29-year-old New Zealand ski instructor, and his latest six-man expedition set out at 2.30 during their final assault on the summit.

They inched along the notorious west ridge route towards the top of the mountain, first conquered by Hillary's father and Sherpa Tensing Norgay 31 years ago.

At 7.30 a.m. Craig Nottle, 23, a medical student from Melbourne, fell and an hour later Williams From, a physicist from Brisbane, who had his 28th birthday yesterday, also fell while looking for the body. Both climbers were unmarried.

Hillary and the remaining members of his team retreated to their second high-altitude camp and abandoned their assault on the summit.

## Bush's wife calls Ferraro — 'it rhymes with rich'

NEW YORK (AP). — Vice-President George Bush's wife Barbara apologized yesterday to Democratic vice-presidential candidate Geraldine Ferraro and was described as feeling "awful" and "lousy" for saying that she and her husband George enjoy their lifestyle and don't pretend to be poor "like that \$4 million.... I can't say it, but it rhymes with rich."

Mrs. Bush made the remark Monday while joking with two reporters aboard Air Force Two before a flight to New York. After the conversation was revealed by news services, Mrs. Bush called Ferraro to apologize.

Bush's press secretary said the vice-president's wife "feels awful ab-

out her remark and conveyed that to Ms. Ferraro.... I don't think I can express to you the depth of feeling Mrs. Bush has on this."

Meanwhile, Ferraro says that, of course, she is nervous about her first national debate, and she's watching tapes of opponent Bush and tapes of herself in preparation for the confrontation tomorrow night.

The Democratic vice-presidential candidate is facing test questions fired at her by her staff and other advisers in a New York hotel room and pouring over briefing books stuffed with issue pointers to get ready for the 90-minute debate in Philadelphia.

## Soviets squelch rumours of shakeup

MOSCOW (Reuters). — Soviet officials have confirmed that the Communist Party's Central Committee will meet later this month but they have indicated the session will discuss agriculture rather than a rumoured Kremlin reshuffle.

Confirmation of an impending extraordinary party "plenum" came from senior party spokesman Vadim Zagladin and Pravda editor Viktor Afanasyev in interviews with foreign

journalists.

Soviet sources leaked word of the plenum to western reporters last month, starting speculation that the committee might be about to endorse leadership changes that could include party chief and President Konstantin Chernenko.

The committee normally meets twice a year, just before sessions of the Supreme Soviet. The next regular meeting is due in November.

## Salvadoran guerrillas accept offer to negotiate

SAN SALVADOR (AP). — El Salvador's leftist guerrilla groups yesterday announced they have accepted a proposal by President Josef Napoleon Duarte for peace talks next week.

Taking into account the deepening of the war and the worsening of the regional situation, the FMLN and FDR express their intention to discuss the Salvadoran crisis in its globality and present proposals for the same," the Farabundo Marti National Liberation Front, or FMLN, said over its clandestine

Radio Venceremos (We Will Win).

The front is a coalition of five guerrilla groups that have been fighting for power for the past five years. The FDR, or Democratic Revolutionary Front, includes more than a dozen outlawed leftist political parties and movements.

In a speech before the UN on Monday, Duarte proposed that the talks begin October 15, at La Palma, a small town in guerrilla-controlled territory 32 kilometres north of San Salvador.

## Astronauts full of praise for Mission Control

CAPE CANAVERAL (AP). — Space shuttle Challenger commander Robert Crippen praised specialists on the ground yesterday for the "wonderful job" they have done in helping to overcome a number of technical problems and enable his crew to carry out its scientific mission.

"We've had a number of problems," Crippen told a news conference, answering questions from earth as Challenger orbited 233 kms. overhead. "Most of it has been stuff

the ground has had to deal with, and Mission Control has certainly done a wonderful job."

Crippen referred particularly to antenna problems that temporarily blocked data from being sent to earth from a radar camera. "We now are getting good data," he said, describing Challenger as "a marvelous ship."

A television picture showed the five men and two women floating happily in the cabin as they fielded questions.

## Britain protests deaths of two seamen

LONDON (Reuters). — Britain made a formal protest to Baghdad yesterday over the death of two of its nationals in an Iraqi air attack on an oil tanker in the Gulf, a Foreign Office spokesman said.

Two Britons were among six persons killed when the Hong Kong-owned vessel, World Knight, was attacked near Iran's Kharg Island oil terminal Monday. Nine other crew members were injured.

## Sports

### Basketball

## The Rumanian superman

By DON GOULD

Post Basketball Reporter

TEL AVIV. — Maccabi Tel Aviv will need to take strong defensive action when they play Steaua of Bucharest in their return fixture at the Yad Eliyahu Sports Palace tomorrow night, despite the fact that they won the first leg in Bucharest. They have to ensure that there will not be a repeat of the amazing performance by Cernat, Steaua's 187 cm. guard, who accumulated no fewer than 63 points out of his side's total of 103 in the first match, a host of his points coming from long shots earning him three points apiece. The Israeli crowd will be anxious to see this scoring machine in action.

Apart from the Cernat problem, Maccabi should win, as they are looking very sharp, judging from their big 90-84 league match victory over Hapoel Ramat Gan on Monday night. And they will be reinforced by

the inclusion in the squad of the 203 cm. star, Lee Johnson. So they should advance closer to their goal of the final pool.

Maccabi Haifa fought off a seven point disadvantage to roar home to an 83-82 cliffhanger win over Ashdod. Greg Cook led their revival with 26 points. They now join three other teams in first place.

Scoring honours for the night went once again to the irrepressible Doron Jamchee, with 43 points in Maccabi Ramat Gan's 100-86 win over lowly Kiryat Gat. He got 22 points from seven immaculate long shots.

One of the two big surprises of Monday night was provided by Bnei Tel Aviv, who played Hapoel 84-81. Through 31 points Ben Deret Phillips and 29 from Ronan Chenevix.

## Women will star next week

By JACK LEON

Post Sports Reporter

TEL AVIV. — More than 30 overseas players from a dozen countries and 20 local women have entered the Israel Tennis Association's \$20,000 Gali women's international "mini-circuit," comprising week-long tournaments this month at the Tel Aviv Tennis Centre in Haifa and Eilat's Ayia Sonesta Beach Hotel. The event, which is part of the Women's Tennis Association's (WTA) European circuit, gets under way in Haifa on Saturday, with qualifying matches for the 32-strong main singles draw.

Ten of the foreign entries in the coming series appear in the WTA's current world singles rankings, all of them in the 200s. The highest-ranked players are Eva Krapf, of Switzerland (205) and Britain's Cath Drury (213). The next six are West German Cornelia Lechner (219), Swedish girl Elisabeth Ekblom (233), Rumanian Daniela Moise (236), Nathalie Phan-Thann of France (240) and England's Jo Louis

(250) and Susie Mair (257). Other countries represented will be Austria, Denmark, Greece, Holland, Italy and the U.S. The circuit organizer is Ilan Ben-Ami.

Israel's challenge will be led by Federation Cup players Orly Biadot, Rakette Binyamin and Sagit Doron, who have been accepted as direct entries in the main draws of both tournaments. All three girls have appeared in the WTA singles rankings in the past, but they have now dropped out because their army service gives them limited opportunities to play on the international circuit.

In addition to singles competition in Haifa and Eilat, there will also be doubles events for 16 teams. In singles, the winner of each \$1,000 meet receives \$1,000 in prize money and the runner-up \$1,000 dollars. The first prize in doubles is \$500 per team.

### Bowls tourney

By JACK LEON

TEL AVIV. — The Israel Bowls Association's 25th annual National Open Championships began on Tuesday, with the participation of more than 500 men and women. The event, which continues throughout the Shabbat holidays, is taking place at all the country's six lawn bowling clubs — Caesarea, Kiryat Haim, Netanya (Wingate Institute), Ramat Gan and Savyon.

The championships, comprising singles, pairs and fours, are being played off one knock-out basis, with four competing being introduced for the first time at the meet. The top tournament was held separately last month.

The finals of all three events will take place at the Ramat Gan club on October 20, and will be followed by the Masters competition for Israel's top 12 men and women bowlers.

### United's profit

LONDON (Reuters). — Manchester United, the best supported soccer club in Britain, announced a record profit of more than \$2.12 million for the club's last financial year.

### SPORTOTO

Single	Parlay
Yenne v Hap. PT	1
Jaffa v K. Sava	1
Netanya v Bnei TA	1
Bnei TA v Hap. Haifa	1
Hap. TA v Mac. TA	1
Hap. Haifa v Shikmon	1
Hakohav v Leor	1
Mac. PT v Beersheba	1
R. Haiman v Bnei Ramat	1
Yotam v Bnei Ramat	1
Bnei Ramat v Hap. Haifa	1
Hap. Haifa v Hap. PT	1
Therion v Ashdod	1
R. Amir v Bnei Ramat	1

Further sport — p.9

### Retirement

By PAUL KOHN  
Post Sports Reporter  
TEL AVIV. — Avram Mizrachi, the 22-year-old cyclist who was Israel's most successful athlete at the Olympic Games in Los Angeles, has announced his retirement from competitive cycling. Mizrachi only missed a place in the final by less than one second, when finishing 4th in his semi-final heat in the Olympics.

## RAMPARTS WALK

### JERUSALEM

### OLD CITY WALLS

A UNIQUE EXPERIENCE.  
A TOUR ON THE OLD CITY WALLS

ACCESS TO THE RAMPARTS WALK:  
THE CITADEL, JAFFA GATE,  
DAMASCUS GATE, LIONS GATE,  
ZION GATE

The Roman Square, under Damascus Gate, will be open to the public on Wednesday, October 10, 1984. A display on the history of the site can be viewed, including a hologram of the ancient plaza and pillar. The Ramparts walk and the Roman Square are open daily from 9 a.m. to 5 p.m. For Saturday and holidays, tickets must be purchased in advance.

Jerusalem Municipality  
Ministry of Tourism  
Jerusalem Foundation  
East Jerusalem Development Ltd.

## A CONCERT AND SYMPOSIUM WILL BE HELD IN MEMORY OF JAMIE LEHMANN

Monday, October 15, 1984, 5.00 p.m.  
Van Leer Auditorium, 43 Jabotinsky Street, Jerusalem

Programme:  
Greetings: Dr. Manfred Lehmann  
Cantata "Tsor Ha-Chayim"  
(world premiere) by Andre Hajdu  
Orchestra: conducted by Israel Edelson  
Jerusalem Childrens Choir, Shulamit Ron Conservatory, conducted by Jonathan Lesser  
Tenor: Reuven Aristig  
Narrator: Ron Barur  
Intermission and refreshments in the Succah

LECTURES:  
"Emmah In Our Era" by Rav Shlomo Wolbe, Dean, Jamie Lehmann Institute of Torah Ethics (Read by Rabbi Michael Szymann)  
"Mishnah Torah — (The Early Printed Editions)"  
In commemoration of the 850th anniversary of the birth of Maimonides — by Prof. Eliezer Huvitz, Research Director  
Manfred and Anne Lehmann Foundation  
"The Meaning of Agadah" by Dr. Chaim Milikowsky, Bar Ilan University

Admission Free

## MINISTRY OF TOURISM

### 36th Anniversary Special

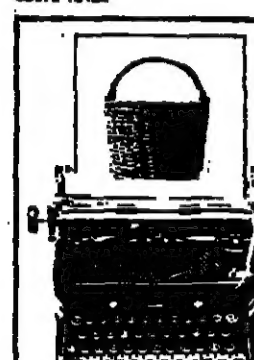
## MASADA

### SOUND-AND-LIGHT SHOW

(In English)  
under the auspices of  
MR. ABRAHAM SHARIR  
Minister of Tourism

SUNDAY, OCTOBER 14, 1984 at 6.00 p.m.  
on the western slope of the mountain

For details, purchase of tickets and particulars of transportation arrangements, from Tel Aviv, the Dead Sea and Arad, and of a special tour from Jerusalem, please contact one of the Government Tourist Information Offices:  
Jerusalem: 24 King George Ave. Tel. 02-241281.  
Jaffa Gate, Old City Tel. 02-282295.  
Tel Aviv: 7 Mendele St. Tel. 03-223266.  
See also special information sheet at hotel reception desks.



# Buy-line

TEL AVIV AREA ★ GUIDE TO SHOPPING, RESTAURANTS AND SERVICES

### ICHIK DANA

For lovers of the exotic! At last in Israel — delectable, authentic, healthy Indian vegetarian dishes.

ICHIK DANA is the brainchild of Rina and Vinod, from Bombay, who made allya to bring us the cuisine of north and south India. The balanced dishes contain (imported) white/green lentils, spices, yoghurt, rosewater, etc. I was greatly impressed with Lassi, their ambrosial drink, the special icecream (no preservatives), and Masala Dosa, a griddle cooked, filled, cone crisp, served with Dahl, Chilli, and roasted seeds. Rina's serenity graced my meal.

London Ministore Passage, 30 Ibn Gabirol, Tel. 03-287567.  
Hours: 11 a.m.-11 p.m. Closed Fridays, Saturday: 5 p.m.-midnight.

### Kalaniot

31 Achmeir St. Ramat Aviv G. Tel. 03-427910

For artistic flower arrangements, bridal bouquets, "landscaping" for patios and roof gardens, Kalaniot is your address. Through the national and worldwide Interflora service, you can send flowers and plants for every occasion. Kalaniot also suggests unique silk flower designs and ceramic planters as decorative gifts. For special events, their special floral creations are much appreciated. Home delivery and orders by phone are always welcome.

### Avivvit

Residents of Ramat Aviv G and vicinity! This modern optical centre with personal and courteous service offers a large selection of imported, fashionable frames and sunglasses. In special cases professional check up by oculist and eye surgeon. 33 Achmeir St., Ramat Aviv G. Tel. 03-427912.

### 75,000

75,000 pairs of eyes are reading these words throughout Israel. 71% of all the above readers don't read any other Israeli daily paper — so The Jerusalem Post is their only source of information. Doctors, lawyers, engineers, accountants — the average buying power of these readers is much higher than that of any other daily newspaper. This column contains information and a guide to businesses, retail stores, restaurants and entertainment in the TEL AVIV area. For the advertiser, the column offers the opportunity to meet the consumer and display his/her service. So, advertisers and readers — meet together every Wednesday in the BUYLINE for the latest WHAT'S WHAT in TEL AVIV.

### SHYLY

33 Achmeir St. Ramat Aviv G. Tel. 03-426396

Shyly Ltd. import + market in Israel cosmetics and gifts for all occasions, all ages. This retail store of fun-colour-choice, offers, while stocks last, 30% discount on French perfumes and Lancome/Max Factor/Helena Rubinstein, and other cosmetics. Choose decorative dishes for the home, ceramics, gifts for men, pictures, planters — and many more fun items for your friends and family. SHYLY, 33 Achmeir St., Ramat Aviv G. Tel. 03-426396.


### Gilgi

GILGI HAUSER — KALINA  
Phone The Jerusalem Post, Tel Aviv. 03-294222, or 03-411773.

### FOR ISRAELIS ONLY

"The Arkia Express" from Ben-Gurion to Eilat (30 mins) offers "low flying time — low cost," with 2 specials:  
1 — Long weekend — Thur.-Sun., incl. 2 way flight + 3 nights, with breakfast. 3 star hotel from \$112. 4 star — \$132. 5 star \$175. VAT not incl.  
2 — midweek — Sun.-Thur. 3 nights, prices as above. Fourth night — present from Arkia. Information: Arkia, Tel Aviv. 03-413223. Haifa. 04-643371. Jerusalem. 02-225888.

To us all, a  
very joyous Succot  
holiday.









**YESHAYAHU LEIBOVITZ**, professor of organic chemistry, medical doctor and possessor of a host of other academic qualifications is a well-known, though controversial, figure on the Israeli scene and a favourite of the Israeli media.

He has gained this popularity because of his intellectual stature, his colourful personality and his fierce non-conformism in matters of politics and religion. Young people in particular are fascinated by his extreme outspokenness and candour, his sardonic tone, and his iconoclastic outbursts.

Apart from his purely scientific record, he has not published extensively except in the years since his retirement from official academic duties. Most of his work is embodied in the *Hebrew Encyclopedia* of which he was chief editor for many years. All his books are collections of essays, articles and short pieces published previously in Hebrew dailies or periodicals.

His philosophical writing is extremely lucid, free from the pedantries and obfuscations of professional philosophers. His ideas, few in number, are simple, coherent and mostly of a fundamentalist character.

Over the years, Leibovitz's conception of Judaism has undergone a change. Since its most essential feature, Halacha, is on the whole of an exilic character, and not sufficiently developed to cope with the problems of an independent Jewish state, he has ceased, in his later writings, to advocate the incorporation of Halacha into the law of the State of Israel. His conception has moved in the direction of what may be called the "privatization" of religion. At present it appeals exclusively to individual choice and conviction, carefully avoiding anything that might be termed coercion. On this point Leibovitz is in line with modern tendencies in the

religious life of other denominations.

**THERE ARE MANY** Israelis who are to some extent and in one way or another influenced by Leibovitz; his more faithful followers are members of the academic community, for whom his selection of a number of religious themes and the moulding of them into a coherent system of ultimate significance exercises a strong appeal.

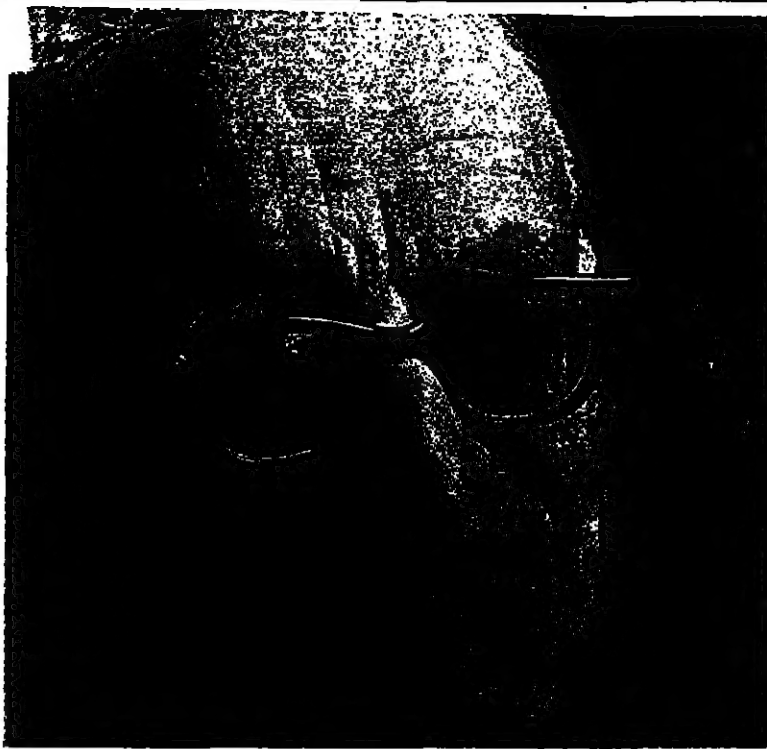
Leibovitz's Jewish philosophy has a pronounced rational tinge. It is miles removed from any school of thought which views Judaism as based on mystical experience or mere religious feeling of any kind. His views and those of Buber, for instance, for whom Judaism is mainly religious faith of a particular character, are completely antithetical. Nor has he much use for the historical phenomenon of Hasidism, either in its original or its modernized fashion. He reveals no interest in the various streams of Jewish mysticism and the Jewish messianic or quasi-messianic movements.

Needless to say, he does not in any way denigrate faith, but it is by no means in the foreground of his religious conception, which is dominated by what might be termed commitment, *avodat Hashem*, expressed in the fulfilment of mitzvot. Not without reason has this type of Judaism been characterized as "behaviouristic."

*Avoda Zara* — idolatry — is Leibovitz's main bugbear. He shows no reverence for holy places, not even for the Western Wall. He calls it "a pile of stones constructed by the wicked King Herod." Indeed, he denies religious or any other significance to the alleged holy character of the Land of Israel, declaring emphatically that the epithet "holy" may only be applied to the disciplined and saintly conduct of human beings who master their desires and inclinations and serve the Lord by leading a life of Torah and mitzvot. This "desacralization" of Judaism runs parallel to similar trends in Christian religious thought. It is mainly on account of these trends that Leibovitz is regarded as a religious iconoclast, a demolisher of common religious conventions and

# A fiery iconoclast

By ZVI KURZWEIL / Special to The Jerusalem Post



Yeshayahu Leibovitz

(Associated Press)

duct of human beings who master their desires and inclinations and serve the Lord by leading a life of Torah and mitzvot. This "desacralization" of Judaism runs parallel to similar trends in Christian religious thought. It is mainly on account of these trends that Leibovitz is regarded as a religious iconoclast, a demolisher of common religious conventions and

prejudices in the name of what he considers to be a Judaism of strict observance of Torah and mitzvot.

LEIBOVITZ conceives of religion as theocentric. He defines theocentricity as a conception which regards the observance of the Torah commandments as the most fundamental tenet of Judaism — so much so that he practically equates Judaism with a set of mitzvot observed by Jews throughout the ages on which certain religious tenets of faith are superimposed. It is the observance of mitzvot that creates faith rather than the other way around.

Moreover, the concept of theocentricity incorporates the idea that service to the Lord has to be rendered neither from fear of Divine retribution nor in the expectation of reward in this world or the world to come. Leibovitz rejects a philosophy of Judaism modelled on the theories of many theologians and sociologists who justify religion as good for man, helping him to attain individual happiness, self-fulfilment, spiritual elevation or psychological support, or to fulfil any overt or covert need or desire.

Anyone who serves the Lord because he believes that religion bestows upon him such benefits does not serve God, but is actually serving himself. Religion in the service of man is anthropocentric, just as service to the Lord is theocentric. "What can I get out of Judaism?" — is an irrelevant question, which should not be asked by a true believer. A truly religious Jew would ask himself "What am I in duty bound to do in order to serve my Lord?"

This theocentric conception of religion has its antecedents in Jewish as well as Christian thought. It must be stated, however, that complete rejection of humanistic elements in Judaism is rare in the history of Jewish philosophy, yet it is characteristic of Leibovitz's thought, constituting one of the outstanding principles of his sharply-defined ideas.

It is quite possible that Leibovitz's strong emphasis on service to the Lord as the very heart of Judaism and his somewhat contemptuous attitude towards the widespread feeling — particularly among sociologists — that "religion is good for you," hence "Judaism is good for the Jew," springs from his love of sharp antithetical juxtaposition of ideas in the case under discussion, theocentricity versus anthropocentricity.

As a matter of fact, he does not, and actually cannot, reject sincere religious conduct, no matter what its motivation may be. He is, after all, fully aware of the many scriptural passages and rabbinical sayings which may be characterized as anthropocentric. To mention only one of the most illuminating talmudic sayings (Pesachim 50B) apparently contradicting his thesis: "Let a man occupy himself with study of the Torah and fulfilment of commandments although he do so not out of love of the Lord; for the consequence may be that he will do so with true sincerity and faith."

ACCORDING TO Leibovitz, the essence of Judaism is incorporated in its halachic content. It follows that the narrative of the Bible, and the historical background depicted therein, the whole framework of facts, occurrences and their chronological sequence are, in the view of Leibovitz, elements of minor significance and their accuracy or inaccuracy in the light of modern research of extra-biblical sources, is irrelevant. The Torah's purpose is not to teach history to mankind. Moreover, argues Leibovitz somewhat surprisingly, history, including that of the Jewish people, is of no religious significance.

He goes so far as to claim that historical events have little lasting impact on the religious consciousness of man.

The miraculous events recorded in the Bible as occurring to the Jewish people could not prevent the frequent lapses of the Jews into crude customs of idolatry, with all their immoral manifestations. He concludes that there is no direct connection between what happens in history and the religious consciousness of man. In other words, the impact of certain occurrences upon the life of a people does not necessarily influence the course of their lives, or affect the deepest levels of consciousness.

According to Leibovitz, the acceptance of Judaism is the individual act of a person who makes the decision in favour of allegiance to Torah and is rarely affected by events in the external world. But this, I think, is an overstatement, for in actual fact we cannot help being influenced by so-called external events.

Leibovitz is probably right, however, in asserting that they rarely affect us in only one direction, and that much depends upon the psychic make-up of the individual. But according to him, faith and religious commitment are, as a rule, the outcome of processes within the soul, and more often than not uninfluenced by historical events.

This disengagement of history and religion may very well serve the purpose of releasing the tensions and solving the conflicts that result from viewing biblical narrative in the light of modern historical research. In other words, having "debunked" attachment to the religious significance of history in general, including biblical narrative, Leibovitz feels no need to argue with or inveigh against modern historical research or consider its

bearing on the genesis of the Jewish religion.

IN A SIMILAR vein Leibovitz approaches the important confrontation between religion and science. It has to be recalled that he believes that it is the halachic content of the Bible that forms the heart of Judaism and that the Bible has to be viewed in the light of its Oral interpretation (*Tora shebe'al peh*). It is on the basis of this that the 24 books were included in the Holy Canon, which demonstrates the dominance of oral tradition over the written text. Moreover, if the divine commandments are explicated by their oral interpretation, the written version alone may not convey their ultimate meaning.

It follows that the surface wording of the Bible is of minor significance and should not be accepted literally. Hence a confrontation between, say, the Genesis story about the creation of the world and that of creative evolution or any other modern scientific theory, makes no sense, since the biblical account and scientific method fall into different categories.

To quote Leibovitz, "It is the aim of Torah and Holy Writ to determine man's place before God and the obedience due to him, not to impart knowledge about the world, nature, history, not even about man himself."

As in the case of history versus Torah, so in the case of science versus Torah: the attempt at disengagement, whether successful or not, is I conjecture, a means of preventing or repelling possible attacks upon religion by science. In other words, Leibovitz claims that there need be no confrontation between them because of the fundamental difference between the conceptual systems, methodologies and aims of the two spheres. Therefore we may concede to science the truth of its findings without calling into question the truth of religion.

In Leibovitz's somewhat metaphorical expression, the divine *Shechina* did not descend on Mount Sinai in order to teach us history and science, but how to serve the Lord. In his opinion, a masterly summary of the ultimate intent of Torah is contained in the following two verses of Deuteronomy:

"And now Israel, what does the Lord thy God require of thee, but to fear the Lord thy God, to walk in all his ways and to love Him, and to serve the Lord thy God with all thy heart with all thy soul. To keep the commandments of the Lord and his statutes which I command thee this day for thy good."

ETHICS, TOO, is disengaged from religion in Leibovitz's philosophy. According to him, these two are often contradictory. There are certain Divine commands in the Bible that run counter to our ethical consciousness, such as Samuel's killing of Agag, King of Amalek, when the latter was already a defenceless prisoner, the binding of Isaac, or the story of Job. It is possible that Leibovitz's conception of the relationship or non-relationship between ethics and religion is in accordance with, or perhaps even an echo of the philosophy of Søren Kierkegaard, who viewed religion and ethics as antinomial, and therefore placed the religious stage in the life of man above the ethical.

If one accepts Leibovitz's suppositions, then humanism, viewing man *per se* as of ultimate value and the service of man as an "ought" — a moral obligation — and religion, viewing man exclusively as a servant of the Lord "a must," are antithetical and irreconcilable. It is hardly surprising, therefore, that the very concept of religious humanism is highly questionable in Leibovitz's view, and he does not mention it, not even as a possible alternative to his viewpoint. Thus he parts company, though rather circumspectly, with his former colleagues at the Hebrew University, namely, the late Martin Buber and Hugo Bergman as well as Ernst Simon, all of them adherents of a Jewish philosophy whose common denominator may, in broad terms, be described as a certain kind of religious humanism.

AS LEIBOVITZ'S demand for the separation of state and religion stems from the rigidity and inviolability of Halacha, the compilers of which never envisaged its relevance to a sovereign Jewish state, there is no possibility of establishing a *Medina Hatora*, with Halacha as its legal foundation.

In countless pronouncements, both written and oral, Leibovitz gives vent to his dislike of what appears to him the entanglement of the two, state and religion, in everyday life in modern Israel. The government's patronage of certain

religious rites and customs which have been adopted as state laws, whether out of the need for pleasing, placating or satisfying the Orthodox minority in order to secure their support for the perennial coalition, or out of a desire to give the secular state a few of the trappings of Jewish lore to underpin the claim of historical continuity and authenticity — all this is, in Leibovitz's view, humiliating to both Judaism and the religious community.

On this, he agrees with the protagonists of extreme secularism, advocating the disestablishment of traditional Judaism in the State of Israel, and demanding that religious Jewry organize itself in independent congregations under their own leadership, preferably unsupported by the state. He believes that only a proud and independent religious Jewry will command the respect of the whole nation, and acquire the moral stature to be an effective critic, and even an antagonist, of the secular state.

The main goal of religious Jewry will then be to fight for the transformation of the secular state into a *Medina Hatora*, which is Leibovitz's ultimate ideal, assuming hopefully that in the course of time Halacha will become flexible enough to be suitable for adoption as state law.

WE MAY put aside the question of whether a separation so radical and clear-cut is feasible. Even if one supposes that the Orthodox community would be prepared to accept Leibovitz's extreme viewpoint — would it be economically strong enough to maintain its own religious institutions, including a complete and variegated school system, catering for roughly one third of Israeli youth, from kindergarten to yeshiva, *kollel* and university?

One thing is certain: Leibovitz does not object to the complete polarization of the population of Israel and its division into two communities, secular and religious. On the contrary, he views it as desirable, and does not shrink from its possible consequences: confrontation, leading to conflict and not necessarily exclusively in the intellectual sphere.

After the separation, the independent religious communities and their institutions will stand vis-à-vis the secular reality with dignity, being no longer a tolerated part of it. Then there will follow an intellectual, educational, social and political struggle — an open struggle for Torah in all the spheres of life within the nation and the state.

Since the phenomena of faith and religious experience do not play an important role in the thought of Leibovitz, it may be argued that his philosophy of Judaism is unattractive and unlikely to draw the Jewish sceptic and unbeliever into the orbit of traditional Judaism. According to Leibovitz, serving the Lord in the way required by traditional Judaism is a matter of individual decision and here the question arises why a Jewish person should decide to take upon himself the task of serving the Lord by keeping the commandments of Torah.

Leibovitz might possibly answer that, in any case, a choice has to be made between serving the Lord or some secular cult not far removed from idolatry, with all the questionable morality which is bound up with the latter choice.

By committing himself to serving the Lord, the Jew may learn how to redeem himself from evil thoughts and inclinations. Leibovitz, however, because he denigrates any kind of religious utilitarianism, cannot argue in this way because such motivation has a utilitarian ring. If neither faith nor religious experience, nor lessons drawn from Jewish history constitute paths leading to Judaism, then why can service to the Lord be done only and exclusively through Torah and mitzvot?

And so it may be argued that Leibovitz's philosophy is more likely to offer psychological support and intellectual succour to a Jew who by birth or upbringing or by both, is already within the purview of traditional Judaism. The strongest and most refreshing point of his philosophy, however, is his attempt to come to terms with modern scientific ideas. He does so by conceding to them their relative truth, and thus keeping traditional Jewish life free of conflict.

Viewing his work in a wider perspective, one must admit that his interpretation of traditional Judaism represents a novel and audacious attempt to come to terms with the problems and perplexities of the modern Jew, made from inside Orthodoxy.

The writer is emeritus professor of education at the Technion.

## READERS' LETTERS

### MINISTRY OF INFORMATION

To the Editor of The Jerusalem Post  
Sir, — Shmuel Katz's article of September 26, "Countering propaganda," is a first-class summary of the situation, brief and to the point.

His emphasis, so far as the Diaspora is concerned, is on the U.S. But everything he says is absolutely apposite to the U.K. Those of us in Britain who tried so hard to counter anti-Israel propaganda during the Lebanese war were appalled at the total failure of the government of Israel to provide any effective public relations. One was forced to the conclusion that the then government felt that any efforts it made in that direction were not likely to make friends out of enemies, so it was not worth bothering.

Such a ministry as Shmuel Katz suggests could, for example, work closely with Jews in London fighting the Arab boycott and be of tremendous assistance. Let the pressure for this suggestion be maintained as strongly as possible.

Netanya (London). A.J. COTTON

To  
MURRAY GOLDMAN

Heartiest congratulations on being conferred the title  
DISTINGUISHED CITIZEN OF NETANYA



NATIONAL BREWERY LTD.

The staff of the Netanya plant  
The staff of the Migdal Ha'emek plant  
The company executive  
Members of the executive board  
The staff of Morlin-Trading Company, Ltd.

Our Best Wishes to

MURRAY GOLDMAN

on being nominated —

DISTINGUISHED CITIZEN OF NETANYA

**PRI-HAEMEK**  
AGRICULTURAL COOPERATIVE SOCIETY LTD.

Our warm congratulations to

MURRAY GOLDMAN

On being honoured with the title

"DISTINGUISHED CITIZEN OF NETANYA"



The Israel Glass Works Phoenix Ltd.

to MURRAY GOLDMAN

To  
MURRAY GOLDMAN

Our sincerest congratulations  
on being made

A DISTINGUISHED CITIZEN OF NETANYA

ASSOCIATION OF BEER DISTRIBUTORS IN ISRAEL

**BINGLINIAL**

Congratulations and Best Wishes to  
Murray Goldman

on being made a  
Distinguished Citizen of Netanya

**CPC** Carmel Plaro Containers Ltd.

CARMEL CONTAINERS LTD. HANNA PLARO LTD. HOLON MICRO-CONTAIN LTD. DAFNIM MULTICONTAINER LTD. DAFNIM

We congratulate

MURRAY GOLDMAN

on becoming

A Distinguished Citizen of Netanya



The management  
CARGAL LTD.

Ariely Advertising Congratulates

Mr. Murray Goldman

on the occasion of his Nomination

as a Distinguished Citizen of

Netanya





Cellist: Enchanting and realistic.

## Magda's dolls

Liora Moriel

MAGDA WATTS came to Israel from Hungary 32 years ago. As a young teenager she was in three concentration camps during seven months after the Nazis entered Hungary in January 1944.

"I was ill one day so I made a little rag doll to cheer myself up. One of the girls there liked it and promised to give me double food rations if I made her one too."

"Then another woman noticed the dolls and so on — until I was noticed by the highest-level female SS officer in the camp," she recalls.

As her fame spread, she was excused from hard labour and installed in her very own workshop, she says.

Her sister and six other young women joined her in making dolls.

"The dolls were put on sale outside, and that's how my life was spared."

Magda's specialty has always been making Japanese and roccoco dolls.

In February Magda returned to Hungary to visit her two sisters for

the first time since the war ended. She returned very depressed by what she saw.

"For two months, I just made dolls from morning till night," she said.

Some she sold but many she gave away as presents.

Still, she has an impressive collection in her Eilat home which she is exhibiting at Jerusalem's Liora Hotel for a week beginning this Sunday.

The dolls, with clay heads and styrofoam limbs, with vivacious attention to every detail, are immediately enchanting and realistic.

"I make them with a love of life, with a wink," she laughs.

There is a barmaid with a harried look and a plate of spaghetti reeking her apron; a Moroccan woman going to market, with bags and heavy stockings; an ageing whore. And a combo, made up of several musicians with their instruments.

"For two months, I was like a silkworm, spinning the cocoon about my solitude."

Magda spent her first few years in Israel in Ashkelon, and her last two years in Eilat with a husband, nine children and three cats.

She also paints having picked up the hobby in Ophira (Sharm el-Sheikh) when she was there from 1978-1982.

How does Magda get ideas for dolls? "Fantasy. I never know what will be the doll's final shape until I finish," she admitted.

"I could set out to do Golda and end up with Begin! I have many ideas. The Moroccan woman I met on the bus. That fancy woman with a transistor radio stuck to her ear I came up with by looking at a calendar my husband brought from Los Angeles, where he worked on a ship."

Magda loves her dolls and communicates easily with them. It is not inconceivable that they might come alive at night and take themselves out on the town.

THE TRADITIONAL donor to Israel pays his pledge to a large, united fund, without giving much thought to how his contribution is used and where it goes. But Henry and Edith Everett, who recently donated \$300,000, feel they would like to have a say in how their monies are allocated.

They belong to a growing number of sophisticated supporters of Israel who prefer "supervised giving," and therefore they have channeled their donation through the New Israel Fund.

This organization was founded in 1979 by Prof. Eliezer Jaffe, who felt there were many unknown worthy, small, non-profit programmes and services in Israel which never received funds. Many of these non-conventional causes would never have gotten off the ground because of lack of financial backing or lack of credibility by the local welfare establishment, or simply for lack of skills in enlisting funding.

Jaffe met many friends of Israel, like the Everetts, who were knowledgeable enough to make intelligent decisions as to where to channel their support and assure mutual exchange of views between donors and doers. So he made a *shiduch* (a match) and organized the New Israel Fund.

Jaffe has used his own background in social welfare, and his organizational, but non-conventional orientation to encourage other grass root movements. He is a maverick Jack-of-all trades: an academician who left the hallowed halls of the university; a non-practicing politician with no aims at power; and a professional man interested in stirring people to change and improve the quality of life in Israel through non-professional intervention.

Born, bred and educated in Cleveland, Ohio, Jaffe came on aliyah in 1960. He joined the staff of the Baerwald School of Social Work at the Hebrew University, married a student in his class and "for 10 years never left the ivory tower world."

However, in 1970, he was asked by Teddy Kollek to direct the Jeru-

## Personalized philanthropy

Contributors to the New Israel Fund know where their money is going, reports Leah Abramowitz.

salem municipality's wide-ranging, but inefficiently administered social services. Although warned by his colleagues that such involvement in renovating the capital's social welfare department would ruin his academic career, Jaffe took up the challenge.

His chief concern was that well-qualified social workers were using the bulk of their day to determine eligibility for welfare payments instead of engaging in counselling and professional brokerage. As in other, future undertakings, he proved the need for change by presenting research and statistically proven facts, and introduced the concept of income determination clerks in the social work offices to free social workers to do what they were trained to do.

Meanwhile, he continued to teach part time and supervised students at Baerwald, as he does to this day, "to keep in touch."

Subsequently, Jaffe investigated Israel's child placement practices. This resulted in his first book, *Children in Institutions*, and a major change in policy, whereby child institutions were gradually closed all over the country, and homeless children were placed in foster care, a much preferred alternative for youngsters.

At this time, too, he broke with Kollek over a disagreement regarding Yemin Moshe.

Jaffe is an advocate of social change through grass roots action. He believes that small interest groups, like the Black Panthers or the Peace Now organization can become a viable alternative to political parties which have in the past been the traditional vehicle for achieving power and change in Israel.

"Social activists," according to

Jaffe, "come from populations at the client's end of a social problem. They try to influence policy, legislation, the allocation of resources and the official attitude towards themselves: they demand alternatives in the services offered to them, and are often immediate beneficiaries of the changes they seek." In this way they differ significantly from another source of untapped power in Israel — volunteerism.

Social action groups rely heavily on the media. "Organized assaults on public opinion are the hallmark of most social action groups," writes Jaffe. "Dedicated personal involvement, without professional middlemen, is their driving force."

In 1971 he helped organize Zehavi, Israel's association for large families. His wife had just given birth to twins and they had two other children already.

Zehavi, as Jaffe sees it, has two purposes: to improve the image of large families in Israel and to lobby for justifiable rights and benefits.

"What interests me about Zehavi," says Jaffe, "is the universality of its appeal. People from all walks of life participate, especially members of the Sephardi communities. It is a classic grass roots movement based purely on self-help. And it's concerned with improving the image of the Jewish family. Maybe it will have an influence on the birth rate, maybe not. But at least it will be beneficial to the large families in Israel whose important contribution has been sorely underplayed."

After Zehavi, Jaffe established the New Israel Fund, thereby taking on the traditional fund raisers. "The UJA collect something like \$400 million a year," he points out, "yet they distribute it along recognized lines. They never vary their alloca-

tion policy, and worst of all, the contributors have no say in how their hard-earned dollars should be used."

The New Israel Fund, with its modest budget, now raised to \$1m, thanks to the Everett donation, carefully reviews every request for financial support. It grants only half the allocated sum to a cause during a limited, running-in period until the organization proves itself deserving of the other half. It has assisted some vital and innovative programmes for maintaining civil rights, encouraging Arab-Jewish dialogue, protecting battered children, improving local leadership and guarding women's rights.

Jaffe's book, *Giving Wisely*, was a direct result of his commitment to personalized philanthropy. It is a guide to 320 individual philanthropies in Israel, "a 'what's what' of smaller and lesser-known charity institutions."

Since he pays scant attention to the traditional money-raisers like Israel Bonds, Hadassah, Jewish National Fund and the United Jewish Appeal, he has gained a reputation of being anti-establishment.

His latest reform, perhaps the boldest to date, concerns the distribution of Jewish Agency money. He was disturbed to discover that the nominally nonpolitical Jewish Agency allocates both the chairmanships of the departments and the funds collected by the UJA according to well-defined, local criteria which by consent always mirrors the political make-up of the government in power.

At a recent Jewish Agency assembly he convened a briefing meeting of the American delegates whom he considers "innocents in a political jungle" to educate them on three issues: how delegates are appointed,

how portfolios are distributed and how the budget is divided up.

When his educational object was violently attacked by the Jewish Agency leadership, he hired a hall at the Hilton Hotel at his own expense. He personally distributed invitations to the delegates and organized the programme alone. The turn-out was more than gratifying and many delegates from the Diaspora were given a new insight into how the agency operates.

"I feel these people should follow their money down the line," says Jaffe. "Why should they support an overlapping political system and why shouldn't there be a true partnership between those who give the money and those who determine where it goes?"

He used the same principle to suggest the now highly praised "twinning" idea for Project Renewal. Neighbourhoods or development towns marked for Project Renewal were matched with a Jewish community abroad. Thus the donors of Philadelphia, for example, knew their funds would be used directly by the Israelis of a Herzliya slum area.

The leaders of both communities met and exchanged views on how Project Renewal would be most effective here. This partnership had mutual benefit. The young UJA leaders of Philadelphia learned a lot about Israel and felt they were actively involved in improving one corner of the land. The local partners of Herzliya developed leadership qualities of their own, became independent, out-spoken advocates of their communities and will no doubt continue in this manner in the future.

Jaffe is delighted with the results. "People now see that government cannot do everything," he says. "Through their experience in Project Renewal, they've learned that much can be achieved by their own community as a self-help pressure group."

He sees the dawning of a new age in which more and more laymen will now use social action rather than politics to achieve their aims.

sister of whom she is clearly proud. "Yael simply loves the artillery and took part in an officers' training course in which she was the only woman. The other participants and the instructors tried to make it easier on her, but she demanded and received equal treatment. Even when she was dead tired she insisted on doing her stint of guard duty even though everyone was willing to do it for her."

Q: What did Yael want to prove?  
"I think that she wanted to prove that she could do something very tough. This officer's training course is gruelling for men. She felt it was a great accomplishment to complete it."

Today, is edited by Amy Levinson.

## Women at the guns

Yitzhak Oked

to do so if I would have been promised an interesting position. But in the artillery corps the openings for a woman officer are very limited."

Sarit explains that to be able to rise in rank an officer has to gain some experience in the field. "Since it is IDF policy not to allow women soldiers in field units, especially in the front lines, women officers cannot advance."

Q: Do you think that this IDF policy is fair to women?

Michal: "I accept it. I understand

other type of office work. I also wanted to be in some faraway place where, at most, I'd be coming home once a week and not every night like some of my friends. I also saw a challenge in teaching male soldiers."

Both are optimistic that they will not have any problems in giving orders to men. Michal is confident that after the initial shock the men will not notice that a woman is training them. "The most important thing is that we have to make them feel confident that we know our stuff and pass it on to them as efficiently as possible."

Sarit said that as military service is built on orders and regulations, they should have no problem in controlling a group of male soldiers.

"I'll try to put across early in the course that I'm not Wonderwoman, and if there should be something that requires physical strength, I'll simply call upon one of the men to do it."

Q: Do they want to go on to become officers?

Michal said that she has not yet made up her mind. On the other hand, Sarit has already decided that she does not want to go through officer's training mainly because she would then have to serve an extra six months. "I might have been willing

that the main reason women soldiers should not be in the front line is the fear that they will fall captive to the enemy. So I believe that what we are doing in an artillery unit is the maximum. The bright side is that at least we are not secretaries making coffee for the boss."

Sarit: "I think we have a feeling that we are being deprived of an opportunity to do things like the boys. But I've learned to live with this situation. Since it is the boys who have to do the fighting, this is the least that I can do. By being an instructor, I am freeing a boy to be in the field."

Michal went on to talk about her

## LONDON THEATRE TOUR



THANKS for fully booking Oct 21st London Theatre Tour. Still a few places left for tours leaving Nov 18 and Dec 30, \$675 inclusive.

10 days, 6 shows, 4 tours No hidden extra charges

Personal English escort No Shabbat travel

ZIONTOURS JERUSALEM 23 Hillel St., Jerusalem, 02-233326 7/8

or GREEN TOURS 81 Hayarkon, Tel Aviv, 03-652565 6

## Corned beef in a sukka?

Only at **Gosel's** on Shabbat

The Corned Beef Specialists Jerusalem's Glati Kosher Deli will have a Glati Kosher Sukka

Sandwiches Salads Take-out Catering Box Lunches

All meet under the hostpote of Harav Linder, Shof Brak, or Haker — Va'ed Marabarin

Air Conditioned

8 Straus St. (corner Hanevi'im) Tel. 225084

## Panorama House — the Prestige Project in Ramat Hasharon



Eight floors of quality construction, and a fantastic view from the highest point in Ramat Hasharon.

At Panorama House, you will find magnificent 4 and 5 room flats. Excellently planned, with emphasis on environmental development, including greenery, proximity to shopping centres, schools and a kindergarten. To give you the quality of life you've always dreamed of.

The building's own garden provides garden furniture and lighting all round the house, and links up with a large public garden.

Every Panorama House flat has an intercom and provision for closed circuit television.

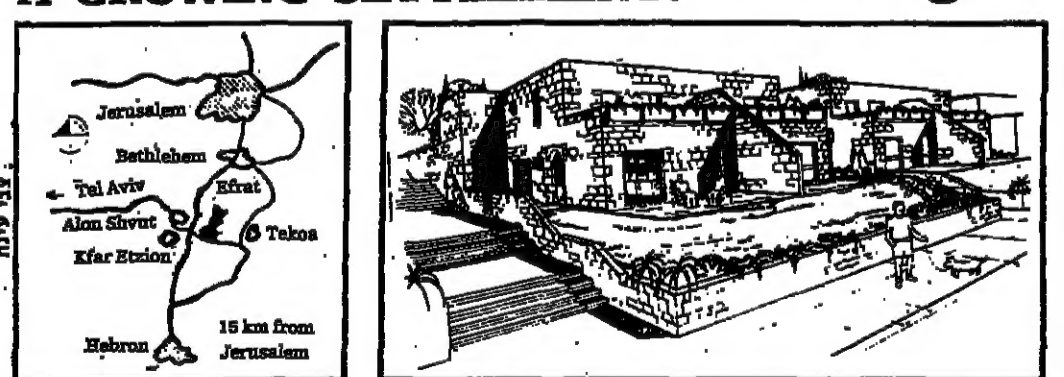
There's an elegant lobby, and the design allows for the installation of private central heating and air-conditioning.

All this in addition to a central solar heating system for hot water, a steel security door, double conveniences, private storeroom and adjacent parking. And, of course, the finest materials and superb finishing.

Bazel Building Co. Ltd.

Sales office: 54 Sderot Bialik, Ramat Hasharon, Tel. 03-481741.

## EFRAT Villas and Cottages



Starting from 117 sq.m. at prices starting at \$66,000 (VAT not included).

\* Open view in the direction of Gush Etzion and Jerusalem \* High standard building, stone facing and private garden \* Price includes garden development and neighbourhood development \* The settlement already has public institutions, a kindergarten, elementary school, high school, yeshiva, clinic, and commercial centre.

Entrepreneurs: Judean Hills Development Co. Ltd., Tel. 02-667304. Designer: S.S. Architects Ltd. Tel. 03-234044. Executor: Avodot Efrat, Ltd. Tel. 03-217616, 02-931780 (evening). Sales Office: Efrat, Tel. 02-931943.

## SERIES OF RECITALS

1 YEHUDI MENUHIN  
violin  
21.10.84 Works by Bach

ISAAC STERN  
violin  
2 ANDREW WOLF  
piano  
28.10.84 Works by Beethoven, Bach, Mozart and Faure

3 ALEXIS WEISSENBERG  
piano  
29.12.84 Works by Haydn, Liszt and Rachmaninoff

JAMES GALWAY  
flute  
4 PHILIP MOLL  
piano  
27.3.85 Works by Poulenc, Prokofiev, Dvorak and Martinu

5 MAURIZIO POLLINI  
piano  
7.5.85 Programme to be announced

ALL RECITALS start at 8.30 p.m. at the FREDERIC K. MANN AUDITORIUM on Tel Aviv.

SUBSCRIPTIONS to all 5 RECITALS are available at:

TEL-AVIV: IPO Box Office (Tel. 215095) 10-1, 3-7 Fridays and Holidays: 10-11 and at "Café" Agency (Tel. 444725, 444726)

JERUSALEM: "Tel Aviv Agency", 8 Shalom St. (Tel. 244087)

HAIFA: IPO Office, 10 Herzl St. (Tel. 664107) DISCOUNT TO IPO SUBSCRIBERS per voucher 10%



THE ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA



## RELIGIOUS SERVICES

See "Religious Services" on Fri., 12.10 for schedule for Shabbat and last days of Succot.

### JERUSALEM

**YESHURUN CENTRAL SYNAGOGUE**, Wed. Mincha 5.30, Shabbat 8.00 Mincha 5. Ma'ariv 5.50. Hazzan: ASHER HEINOVITZ.

**JERUSALEM GREAT SYNAGOGUE**, Wed. Mincha 5.30, Shabbat 8.00 Mincha 5. Ma'ariv 5.45. Cantor: Natan Herzog and the Jerusalem Great Synagogue Choir director, Eli Jaffe.

**WORLD COUNCIL OF SYNAGOGUES**, Conservative, 4 Agnon, Wed. Mincha 5. Shabbat 8.30. Dvar Torah: Dr. Yosef Green, Hazzan: Dov Kaplan.

**Hebrew Union College, Jewish Institute of Religion**, 13 King David St., Saturday morning service at 10 a.m. (Reform)

**Italian Synagogue at Museum of Italian Art**, 27 Rehov Hillel, Mincha and Ma'ariv 5. Shabbat, Shabbat 8 a.m.

**Bar-Eli Synagogue (Progressive)** 16 Shmuel Hanagid, Tel. 223841, Wed. 5.30 p.m., Thur. morning 9.30 a.m., Rabbi: Tuvia Ben-Horin.

### TEL AVIV

**Great Synagogue**, 110 Allenby Rd., Thursday, the first day of Succot: Service conducted by Chief Cantor Avraham Pines, assisted by Chofel, conducted by Menachem Levanon, Mincha 5, Shabbat 7.30, Shabbat, Hol Hamoed Succot service conducted by a guest cantor, Mincha 5, Shabbat 8.

## Looking for a challenge?

Leading publishing firm seeks

## Jerusalem District Manager

Excellent opportunity for capable, energetic person with sales and financial capacity. Discretion assured. Applicants should send handwritten curriculum vitae to: **P.O.B. 3343, Tel Aviv 61032, marked "District manager"**.

AD088-15-F4

## OPHIR TOURS TEL AVIV

seeks

1. A candidate for its Planning Department, who is: Willing to learn. - Methodical, with attention to detail. - Hard working, willing to work under pressure. - English - mother tongue; German - reading and writing. - Experience in tourism advantageous but not essential. - For a full time job, 6 days a week and overtime if necessary.
2. Typist: Perfect English and German. - Experienced. - Accurate. - Willing to learn in order to work independently. - For a full time position.

Please send your resume and references to: **Ophir Tours, P.O.B. 3378, Tel Aviv, att: Ory.**

AD081-15-D4

## United Nations Disengagement Observer Force UNDOF

has a requirement for Laundry services for the Force stationed at Camp Ziouani, Golan Heights, during the period December 1, 1984 - November 30, 1985. Volume - approximately 2000 kgs per month, but no guarantee is given this quantity will be attained.

Services required are:

- 1) Collection from and delivery to Camp Ziouani twice weekly (Tuesday and Friday).
- 2) Washing and ironing of items submitted. Offers should state cost per kilogram in US dollars plus VAT. Payment will be made in Israeli Shekels at official UN rate of exchange at time of payment. We also invite submission of price list for dry cleaning services offered. Interested contractors should submit sealed bids to Chairman Tender Committee UNDOF, P.O. Box 490, Jerusalem. Envelopes should be marked Bid Laundry Services. Closing date for receipt of bids is October 19, 1984. UNDOF reserves the right to inspect premises and is not under any obligation to accept lowest offer.

## United Nations Disengagement Observer Force UNDOF

has a requirement for a contractor to provide general services at Camp Ziouani, Golan Heights, during the period December 1, 1984 - November 30, 1985. The services required consist of:

- 1) Haircutting.
- 2) Tailoring. Repair services for approximately 300 men.
- 3) Garbage collection and removal from the camp to an authorized location. Six days per week suitable. Dump truck, which complies with local regulations, and garbage containers, to be provided by contractor.

Those interested are requested to submit sealed bids addressed to Chairman Tender Committee UNDOF P.O. Box 490, Jerusalem. Envelopes should be clearly marked bid General Services. Closing date for receipt of sealed bids is October 19, 1984. Any further details required may be obtained by contacting Canlog, Camp Ziouani, Tel. 067-4422. Prospective contractors will be required to produce, at Canlog Camp Ziouani, a dump truck proposed for garbage removal for inspection by UNDOF Personnel.

## Wanted

## AMERICAN DENTIST

for private practice in Tel Aviv area.

Tel. 03-254783

AD010-11-F4

## WE BUY BOOKS

Antiquarian and rare German, English, etc. Highest prices paid throughout the country. **M. Pollak, 36 King George St., Tel Aviv, Tel. 03-288613.** - Established 1899.

Tourist deals involving duty-free cars must be made abroad. We can do it for you. Also sell new or used cars from Cyprus & Belgium companies. Best prices available. If you wish to renew the duty-free period of your car for another year, do it in time when you are on holiday, not at the end of the duty-free period. Don't forget that you and your car must be abroad for 3 months. Any problems? Call Uriel Davidson, Tel. 02-420234

## ENTERTAINMENT

### WEDNESDAY

### TELEVISION

**EDUCATIONAL:** 9.00 Fink's House 9.20 Dominic (part 1) 9.45 Dinosaur - cartoons 9.55 Wednesday at Dead Eye (part 1) 10.20 This is it (repet) 14.00 Proust Butterfly 14.30 Rainbow (repet)

**ARABIC LANGUAGE programmes:** 17.30 News roundup 17.32 Indian film 17.35 News

**HEBREW PROGRAMMES** begin at 20.00 with the news

20.15 Concert for Eight Pianos - works by Stravinsky, Ives, Dvorak, Weber and others

21.00 This is Your Life - with Shoshana Damari (part 1)

22.30 The Billion Dollar Brain. Ken Russell's 1968 spy film based on Len Deighton's bestseller stars Michael Caine and Karl Mader

**JORDAN TV (unofficial):** 17.30 Cartoons 18.00 French Hour 18.30 (TV 3) 3. The Incredible 19.00 News in French 19.30 News in Hebrew 20.00 News in Arabic 20.30 Three's Company 21.10 The Romantic Spirit 22.00 News in English 22.15 The First Battle

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

### THURSDAY

### TELEVISION

**ARABIC LANGUAGE programmes:** 17.30 News roundup 17.32 Cartoons 17.35 News 17.45 Arabic Song Festival 19.00 Science Based Industries - documentary 19.30 News

**HEBREW PROGRAMMES** begin at 20.00 with The 5745 World Music Song Festival

21.00 News

21.15 The Animals of Sinai - nature film based on the story by Agatha Christie. Starring Helen Hayes, Bernard Hughes and James Parker

23.30 News

**JORDAN TV (unofficial):** 17.30 Cartoons 18.00 French Hour 18.30 (TV 3) 3. The Incredible 19.00 News in French 19.30 News in Hebrew 20.00 News in Arabic 20.30 Three's Company 21.10 The Romantic Spirit 22.00 News in English 22.15 The First Battle

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T.A. north):** 13.00 Tonight 13.30 Another Life 14.00 700 Club 14.30 Shape-up 15.00 Afternoon Movie 16.30 Incredible 17.00 Popeye 17.30 Super Book 18.00 Laramie 19.00 Bonanza 20.00 Another Life 20.30 World News Tonight 21.00 Entertainment Special WKRP Cincinnati 21.30 60 Minutes 22.30 Laredo 23.00 700 Club 23.50 News Update

**MIDDLE EAST TV (from T**







PINHAS LANDAU analyzes IDB group's statement

## Management report lacks clarity

TEL AVIV. — The main companies of the Discount group, barring Bank Discount itself and its direct subsidiaries, recently issued their results for the first half of 1984.

IDB Bankholding Corporation, the holding company of the entire group, reported a profit of 606 million for January-June 1984, compared with IS\$34m. profit in the same period last year. (All figures are adjusted for inflation and expressed in constant, June-1984 value shekels. The rate of exchange on June 30, 1984 was \$1 = IS\$236.14).

In sharp contrast to this rather poor result, IDB Development Corp. reported a profit of IS\$2.85m., or 92 per cent more than the equivalent IS\$1.488m. profit of the 1983 first half.

In fact, the profit of IDBD, which represents the investment side of the conglomerate, and Discount Bank, which represents the banking and finance side, and two months ago reported a profit of IS\$630m., for the first half, together far exceed the profit of their joint parent IDB. Since IDB holds 81 per cent of IDBD and 67 per cent of the bank, logic would indicate that IDB produce a profit compounded from those two statistics, or some IS\$2.5 billion.

That this was not the case is clear, yet the sparse and rather minimal notes that accompany the IDB report do nothing to clarify this point, nor do they review the company's general activity and progress in the period. An oblique reference to the exercising of the No. 11 options series of IDB is the closest management comes to attacking this issue.

It would appear that the answer lies in the complex and complicated application of the accounting procedure covered by Advisory Opinion 23 of the Institute of Certified Public

Accountants. As a result of the treatment of capital movements under this system, designed to eliminate the impact of inflation on company accounts, the profits of IDB were reduced far below what they "should" have been.

Another major drawback of the IDB figures as published, is that they do not present an adjusted balance sheet, only a nominal one. Similarly, no adjusted equity figures are given, so that it is not possible to estimate the real rate of return on equity. Consulting the 1983 annual results is also of no use in this respect since they, too, are only in nominal terms.

In short, the IDB results are poor, meagre, unclear and contain no explanation of the few figures that are given. Rather better, in these respects, are the IDB Development Corp. results. Apart from the higher profit, noted above, the accompanying material is somewhat more expansive. The main subsidiary companies are each referred to separately, and some information on the activities of each is given.

Thus, Isrop, the investment company jointly owned by IDBD and Baron Edmond de Rothschild, sold its stake in the Israel Corporation (to Shaul Eisenberg) in March this year for \$14m., and re-invested most of this money in the Israeli economy by acquiring 10 per cent of another IDBD subsidiary, PEC Israel Economic Corp., for \$10m.

We also learn, or re-learn, that PEC shares began trading on the American Stock Exchange in New York in May, (after years of trading over the counter) while Canada-Israel Development, a PEC affiliate owned mainly by the Broufman family, has ceased to be a public company, as part of its restructuring.

In September 1984, PEC increased its stake in the Supersol chain.

Developments in Discount Investment Company (DIC) are also mentioned. As of June 30, 1984, IDBD held some 61 per cent of the equity and voting power of DIC.

In January 1984, IDBD increased its stake in Clal Israel by acquiring another 11m. shares for IS\$5.7m. (then about \$500,000). Its total holding in Clal, directly and through DIC, is now about 32 per cent. The rights issue made by Clal last week required the investment of IS\$1,057m. by IDBD, in order to take up its part of the issue and maintain its share in the concern.

Discount Investment Corp. itself published its results a few days before its parent companies. These show a decline of some 25 per cent in the real level of profits, from IS\$785m. in the first half of 1983, to IS\$599m. this year.

The DIC results are complicated by the fact that many of its subsidiaries and affiliates, such as Elron and Scitex, publish results in dollars, and use an April-March year, rather than the calendar year used by DIC.

However, the notes from DIC managing-director Dan Tolkowsky, are helpful in that they point out that the components of the 1983 and 1984 half-yearly figures are quite different. Thus, while only IS\$115m. of the IS\$785m. total profit registered in January-June 1983 came from net current profit, with the remainder—some 85 per cent—coming from capital gains, this year showed a complete reversal. Of the final figure of IS\$599m. total profit, a mere IS\$8m. was from capital gains and IS\$91m. was current operating profit.

Thus, in operating terms, real profit grew from IS\$115m. to IS\$91m., or five-fold. This is clearly an impressive performance, although again, the detailed figures are lacking which would allow for a fuller analysis of the make-up of these profits.



Interior of one of the "no-waiting" centres

## Poland hits economic bottom

WARSAW (Reuters). — A Polish magazine says Poland is sinking to the bottom of the economic league in Eastern Europe, but cannot blame Communism for its low living standards.

The weekly *Polityka* said in its latest issue that Polish visitors to Bulgaria, Czechoslovakia, East Germany and Hungary were shocked at the affluence of those countries compared to Poland.

"Those returning from Czechoslovakia speak of a wide choice of unrationed cold cuts and cheap Frankfurters sold with beer, which remind them of their carefree childhood dreams," it said. "The impressions of those in East Germany are similar."

The weekly said many Poles, watching the gap grow between their living standards and those of Westerners, liked to ascribe the problem to inefficiency in the communist system. But "this argument becomes quite indefensible when you look at other socialist states, such as Hungary or Bulgaria."

"Gradually it becomes apparent that Poland has been sinking to the bottom position among the friendly

Eastern European countries as regards its standard of living, organization and prospects," *Polityka* said.

Polish living standards were among the highest in Eastern Europe before economic mismanagement and labour unrest after 1980 sent them plummeting an average 25 per cent by 1983.

Polish authorities, citing a continuing oil shortage, recently announced a 20 per cent cut in the monthly petrol ration for motorists. The action, which is in effect for the fourth quarter of the year, will affect all drivers who have bought petrol under a rationing system since late 1981.

Poland imports more than 95 per cent of its oil from the Soviet Union, which promised continued oil deliveries to Poland and its other East Bloc allies during a meeting of the Council for Mutual Economic Assistance in Moscow in June.

Poland's chemical industry minister, Edward Grzywa, said in a television broadcast that oil deliveries to Poland were running 3-4 million tons behind demand.

Self-service centres open 8.30 a.m. to 8 p.m.

## Discount is pioneer in do-it-yourself banking

By PINHAS LANDAU  
Post Finance Reporter

TEL AVIV. — Separate "do-it-yourself" service areas, open well beyond regular banking hours, are due to open in 15 Bank Discount branches in the coming days.

This concentration of numerous banking services in one place, with the concurrent extension of their availability throughout the day, all without the need for bank personnel to operate them, is a significant move forward for the Israeli banking industry. Indeed, it moves Discount into a select league that currently includes only a few American and Japanese banks, in the scope and sophistication of the automated services it offers its clientele.

The Discount plan, previewed in Monday's *Post* and officially released on Tuesday, will go into effect on Sunday, October 21. It is based on the creation of an area at the entrance of these branches to act as a "branch within a branch."

Here will be concentrated the Caspomat, Mashov on-line computer terminal and Al-tor (no-queue) services that are presently spread around the branch. In addition, there will be a direct telephone link to the Discount Telebank facility, whereby orders may be given and information received on foreign currency and security prices.

Thus all regular banking transac-

tions, such as cash withdrawals, cheque deposits, obtaining up-to-date account information and, soon, even making deposits from current accounts, will become possible for the customer without the need to wait in line, or speak to several different clerks.

In addition, the fact that the "self-service centre" will be open non-stop from 8.30 a.m. to 8.00 p.m., including Mondays and Wednesdays, means that customers will be freed of the need to get to the bank during "regular" banking hours. Only those more complex transactions that positively require the "human touch" will entail talking to the bank staff.

In the initial period of operation of the centres, the bank will provide stewards to help the customers learn the facilities and how to make best use of them. After a time, it is intended to fit the doors of the centres with special "locks" which will be operable by customers with Caspomat or Discount-issued credit cards with magnetic strips.

Discount will be advertising a public competition aimed at finding a suitable name for the new "self-service centres." The winner or winners will receive IS\$500,000 for coming up with a catchy appellation for this latest innovation on the Israeli banking scene.

## Soviet deputy ministers sacked for corruption

MOSCOW (AP). — Two deputy ministers of the Ministry of Energy and Electrification and two other officials have been expelled from the Communist Party and relieved of their posts for "plundering," *Pravda* said yesterday.

The announcement came just

three days after President Konstantin Chernenko's speech calling for further efforts against corruption, power abuse and alcoholism.

The two ministers were expelled for "misuse of their official positions, pursuing self-interested goals and unbusinesslike connections."

## The Best Buy in the Heart of Jerusalem

Quality homes — 4-5 rooms.

Outstanding views of the Knesset and the Jerusalem city centre.

Private heating, indoor parking, extra storage room, included in the price.

Immediate occupancy.



Real Estate & Investments Ltd.,  
23 Ramban St., Jerusalem. Tel. 02-668101

## Prices may put tipplers 'on the rocks'

By MICHAEL YUDELMAN  
TEL AVIV. — Whiskey-drinkers will not go thirsty during the next six months despite the government's ban on imported alcoholic drinks, importers and pub-owners promised late last week.

Importers have a supply of Scotch to tide them over the next six to eight months, and will continue to supply pubs, stores and restaurants. Hotels too have large stocks of whiskey, which is among the few banned imports not produced in Israel.

However, Israeli drinkers, who reportedly drink more whiskey than any other imported liquor, will face a rise in prices. Whiskey already

costs about \$20 dollars a bottle and will soon go up at least 25 per cent, according to the regulations concerning imported goods in stock.

With the rise in prices, smuggling is bound to flourish, whiskey importer Shlomo Tzang said yesterday.

Until the ban on imported goods, Israel imported 220,000 crates (12 bottles each) of whiskey a year, 60,000 of them "prime" brands such as Black and White and Johnnie Walker.

"Israeli whiskey-drinkers will just have to go light on the whiskey, and heavy on the rocks," the owner of a popular Tel Aviv pub told *The Jerusalem Post* yesterday.

## Higher deposits hurt car rental business

By YITZHAK OKED  
Jerusalem Post Reporter  
TEL AVIV. — Car rental companies demand that the government cancel the increase from 15 to 40 per cent in

the compulsory deposit on new vehicles bought by them.

Representatives of the companies explained in telegrams to several ministries that most of their work is in tourism, which brings in about \$20 million in foreign currency a year.

They also stressed that they must renew their fleets all the time since tourists want to rent only new cars. Failure to cancel the deposit, they warned, could cause the companies to operate ageing fleets or raise their rates. Both these developments would be harmful to the industry, they added.

They also explained that car rental rates are set a year ahead of time and that it will be difficult now to inform travel agents abroad of a price change.

GIFT. — A \$60,000 ultrasound diagnostic machine made by Elscint has been donated to the Safad Hospital by French philanthropist, Pere Chaix.



PEREZ G.G. ENGINEERS

CONSTRUCTION & MANAGEMENT COMPANY, LTD.

P.O.B. 1421, 43 King George Ave., Jerusalem 91013. Tel. 02-244231

## SPACIOUS, PRESTIGIOUS APARTMENTS in NEVE GRANOT

(opposite the Supersol), Jerusalem

5-6 rooms

Apartments with adjoining garden, apartments with attached, tiled rooftop. Storage room, covered parking for each apartment, individual apartment heating, Denar kitchens, high fashion carpentry, Negev ceramics, steel entrance-door.

A completed model apartment may be viewed on Thursday, Succot, October 11, 1984 and on Saturday, October 13, 1984 from 11 a.m. to 4 p.m. Our representative will be present to assist you.

Appointments to view the apartment during the week may be made by calling: Tel. 02-244231, 02-243482.

Exhibition of electric equipment, courtesy of:  
Lior-Tzadok Shirazi and Sons,  
Marketing and Distribution of Electric Equipment,  
23 Shamai St. Tel. 02-221022.

## UNIQUE OPPORTUNITY FOR WISE PHILANTHROPIST

Vibrant religious community requires \$60,000 to purchase completed synagogue in new Jerusalem neighbourhood. Donation and/or loan possible.

Perfect opportunity for fitting dedication.

HAR-NOF CONGREGATION

For details call: 02-532172, 02-524219

## Karnei Shomron Estates

A Unique Approach to Modern Religious Living

We are a mixed Anglo-Saxon - Israeli community on the Givat Hararav (Western Hill) of Karnei Shomron. In close commuting distance of Tel Aviv Kfar Saba and the whole Dan area.

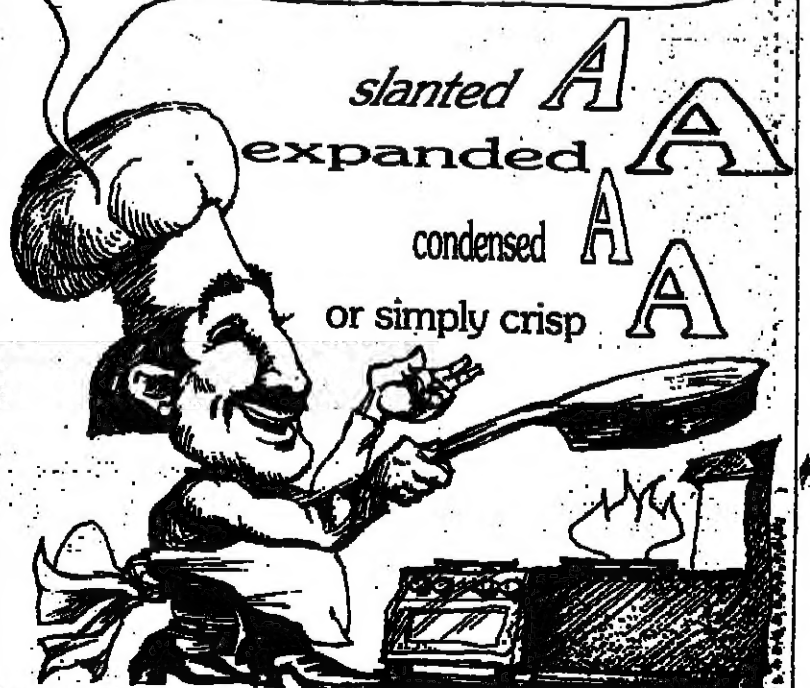
With us you can realize your dream of owning your own home in Israel at reasonable prices.

\* Prices include development. V.A.T. not included.

3-5 bedroom townhouses from \$54,775  
Terraced apartments from \$49,900\*

Registration now in progress!  
For information contact  
Rabbi Meyer Bergles,  
21/5 Hiber St.,  
Petach Tikvah 49408;  
Tel: 03-9231364

## How do you like your TYPE SET?



Choose from our menu of services: typesetting, translation, graphic design, typing, photocopying and much more to fill your appetite.

Serving your typesetting needs

Barry Segal International Ltd.  
24 Ben Maimon St., Jerusalem, Tel. 633555

## Tourists and Foreign Residents Discover the Right Combination.

Find out what high interest, confidentiality and total exemption from Israel income tax in Bank Hapoalim's Free Foreign Currency Accounts can do for your funds.



Bank Hapoalim

Head Office: 50 Rothschild Blvd.,  
65124 Tel Aviv, Israel. Tel: (03) 628111

Foreign Currency Centers:  
Tel Aviv: 104 Hayarkon St., 63903. Tel: 03-243311, 244357.  
Jerusalem: 26 King George St., 94261. Tel: 02-222249.  
Netanya: 11 Kikar Ha'atzmaut, 42271. Tel: 053-39741.

New York • Los Angeles • San Francisco • Chicago • Philadelphia  
Boston • Miami • Toronto • Montreal • London • Manchester  
Paris • Zurich • Luxembourg • Buenos Aires • São Paulo  
Rio de Janeiro • Caracas • Mexico City • Montevideo  
Punta del Este • Santiago • Panama City • Cayman Islands  
And over 340 branches of the group in Israel

I would like to learn more about Bank Hapoalim's Free Foreign Currency Accounts. Please send me your brochure and bank-by-mail forms.

Name: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_  
Home Address: \_\_\_\_\_  
Israel Address: \_\_\_\_\_  
Tel: \_\_\_\_\_ I am in Israel until (date) \_\_\_\_\_







# THE JERUSALEM POST

Ari Rath  
Editor and  
Managing Director

Erwin Fremel  
Editor

Founded in 1932 by GERSHON AGRON, who was Editor until 1955. Editor 1955-1974  
TED LURIE. Editor 1974-1975 LEA BEN DOR. EDITORIAL OFFICES AND  
ADMINISTRATION The Jerusalem Post Building, Rosemary, Jerusalem P.O. Box 81  
(91000) Telephone 528181. Telex 26121. TEL AVIV 11 Rehov Carlebach, P.O. Box 20126  
(61201) Telephone 294222. HAIFA 16 Rehov Nordan, Hader Hacarmel, P.O. Box 4810  
(31047) Telephone 645444. Published daily, except Saturday, in Jerusalem, Israel by The  
Jerusalem Post Ltd. Printed by The Jerusalem Post Press in Jerusalem. Registered at the  
G.P.O. Copyright of all material reserved, reproduction permitted only by arrangement.

## New immigrants' plight

FOUR weeks following the establishment of a unity government with a mandate to deal with the economic emergency, the universally acclaimed need to slash the government budget is still largely in the realm of rhetoric.

There are already signs, however, that when budget cutting begins in earnest it will begin in those areas where it is politically the easiest but functionally the most harmful.

It is difficult to imagine a more harmful implementation of budget cutting than in the area of the subsistence grants given to new immigrants to tide them over the difficult first months until they learn the rudiments of the language and have a chance of landing their first job.

Absorption Minister Ya'acov Tsur this week reportedly admitted that an average unemployed new immigrant received only IS36,000 in such grants in September, a sum that constituted less than 17 per cent of the average wage for that month.

By comparison, an unemployed veteran Israeli receives 40 per cent of the average wage in unemployment insurance from the National Insurance Institute, or about IS85,000 in September.

Aliya has dwindled to an abysmal low in recent years, as it is. If this policy is continued, aliya can be expected to dwindle to next to nothing from the West where potential olim have the alternative of postponing their aliya, or of changing their minds altogether.

These are options that olim from the rescue aliya from East Europe and Ethiopia do not have. Moreover, it is especially these olim who suffer even greater hardship because they generally do not have savings to help eke out the pittance given them by the absorption authorities.

Jewish Agency Treasurer Akiva Lewinsky has said that the Agency would have to cut some of its own activities to channel funds towards the absorption of new immigrants. Such a rechanneling is long overdue. The question now is when will it be implemented?

Certainly there are many areas that deserve massive lopping off rather than judicious pruning, not the least of which is the expensive duplication between the government's Ministry of Absorption and the Jewish Agency's Aliya Department.

Until the advent of that happy day in which a sense of emergency suffuses both government and Jewish Agency, it is urgent that the plight of the new immigrants among us be dealt with forthwith.

The most logical solution would be to treat new immigrants no differently from old-timers the day they get off the plane. Unemployed new olim would then be entitled to equal treatment by the National Insurance Institute as if they were full-fledged Israelis and would be granted the not overly munificent sum granted to unemployed veteran Israelis. It would not be difficult, especially at a time when aliya is low, to set up the necessary procedures to assure that such a policy not be abused.



Scenes from a 1984 calendar produced by the Amal Shi'ite movement in South Lebanon.



# FACING A NEW TERROR

By HIRSH GOODMAN

A FEW WEEKS AGO, a senior personality in the Israel defence establishment reflected aloud on the situation in Lebanon to several people. In the background was the Murphy mission to Damascus, Beirut, Amman and Cairo, the U.S. mediator trying to work out some compromise that could bring about the end of the IDF's presence in that country.

There is not a serious person in Israel today, the official said, who does not think that we should be out of Lebanon. There is nothing to be gained by staying there.

But the problem, he continued, is that if the Syrians feel that we will pull out anyway, they will not negotiate with us. Why should they? The only way we can possibly hope to gain any concessions from President Hafez Assad is if we give the impression that we intend to stay put until he recognizes our fundamental position, our minimum requirements.

Thus Israel is caught between the hammer and the anvil: we want desperately to get out, but if we are to have any possibility of doing so, we cannot budge significantly, or convey the impression of intending to move unilaterally.

And while caught in this dilemma, we are faced with a new golem developing before our very eyes —

Shi'ite terrorism.

"We have destroyed the PLO and created a new monster in its place," the official lamented. And this latest monster was worse than anything we have known before.

Its political ideology is communist, Shi'ite nationalism, fundamentalist. It is a new terrorism supported by Syria, Libya and Iran. There are reports that even the KGB is involved. It will grow worse with each passing day, because it is attracting more and more youngsters.

The schools, we were told during a visit to Shi'ite villages in Southern Lebanon, have become hotbeds of Shi'ite terror. While the cause is often obscure, the target is not. Getting at the IDF — the occupier — has almost become a sport in some villages, and those who refuse to play are often ostracized and worse.

NO MATTER how hard the IDF fights back, it can only lose, for every repressive measure — and fighting back necessarily means repressive measures — can only arouse more resentment. And more resentment means more enemies. Every roadblock, every curfew and midnight arrest, adds another flame of hatred to the fire that has turned the roads

used by the IDF into gauntlets, and forced soldiers to protect themselves constantly with armour, flack jackets and helmets, no matter how simple the mission to be performed.

Whereas the PLO was mainly a foreign implant into Southern Lebanon, and one resented by the local population, Shi'ite terror is at home in Southern Lebanon. Its camps are in the homes and hearts of the people who live in the area. It is not easily definable, as was the PLO, but amorphous, it is omnipresent. Israel can no longer pinpoint targets for retribution, nor can it seek out culprits among a small, demographically cohesive section of the population. Some 90 per cent of Southern Lebanon's inhabitants are Shi'ites, which means that almost every man, woman and teenager is suspect.

This new terror is also different in that it has no discernible hierarchy. Though Israel never negotiated with Yasser Arafat, it was able to make "red lines" known to him, and at times, terror was contained. Whom is one to speak to among the Shi'ites? Where is the central address to which Israel can refer to try to work out a balance that will not bring peace, but may at least open an avenue to a *modus vivendi*?

hundreds, were talking to Israel. Prominent Shi'ites, mainly from Amal, visited Jerusalem and spent their time at the Plaza Hotel. Fundamentalism in the South was virtually unknown, and the communist penetration was only marginal, having been prevalent predominantly among the Druse. And then slowly it became a major phenomenon.

Nor is there any guarantee, in the opinion of the experts, that Shi'ite terror will be contained even if the IDF is withdrawn from Lebanon. One has only to page through the 1984 calendar published by Amal in the South to realize that the growing hatred is no longer directed exclusively against the agents of Zionism — the IDF — but against Zionism itself.

The goal is no longer merely to get the IDF out of the Shi'ite villages of Southern Lebanon, but to get Israel off what the Shi'ites regard as Islam's Temple Mount.

The senior echelons of the defence establishment like neither the army's being tied down in Lebanon at the cost of over \$1 million a day, nor what the army is doing in Lebanon. They are also aware that reservists are now returning to Lebanon for the fourth and fifth time, and of the psychological effect of this on the men and their families. But what to do? A hurried, defeatist, unilateral withdrawal now will only generate more problems than we already face, and would probably be more costly in the long run than staying there.

THE IDF has to stay in place until such time as a settlement is mediated that would separate Israeli and Syrian forces; allow Israel some military freedom of action in the South, either directly or through General Antoine Lahad's South Lebanese Army; provide a guarantee by the Syrians to stop terror as effectively as they have on the Golan Heights; and ensure Syria's tacit recognition of Israeli strategic interests in Lebanon, just as Israel has recognized Syria's by virtue of its agreement to withdraw without a reciprocal withdrawal by the Syrians.

The Syrians will never agree to any of these conditions if Assad believes that he can achieve a unilateral Israeli withdrawal — something that would be tantamount to a *de facto* Israeli admission of defeat.

One gets the impression that there is some movement towards an agreement. Murphy visited Damascus twice last month — once before and once after visiting Jerusalem. There have also been American-Syrian talks at the UN, at foreign minister level. Prime Minister Shimon Peres reported before his departure for the U.S. on Saturday night that he was taking with him a plan for a solution in Lebanon. So there is room for optimism. Meanwhile, we are going to have to continue to live with the new golem and hope that once a solution is found, it will disappear as suddenly as it appeared. And while doing this, we can ponder the irony of, and the lessons to be learned from, a war that started out to destroy terror, and created another implacable terror in its place.

Readers' letters: Page 6

## POSTSCRIPTS

**PE** THE UNITED Jewish Appeal brought in 1,000 plain black skullcaps from New York to cover the heads of 1,000 mission participants during a recent visit to the Western Wall in Jerusalem. But the customs authorities at Ben-Gurion Airport had other ideas. The authorities confiscated the *kippot*, apparently thinking that the UJA had become kippa-smugglers or was trying to sell them on street corners at a profit. The UJA negotiated with the customs office and finally liberated the skullcaps. J.S.I.

**RENT-A-CAR**  
FROM - \$6 PER DAY  
All cars new  
Pick up and delivery free  
TAMIR Rent-a-Car  
8 Kikar Ha'atzma'ut,  
Netanya.  
Tel. 053-31831 (day)  
053-25763 (night)

## TEMPLE MOUNT PLOT

(Continued from Page 2)  
action had first been raised following the May 1980 attack in which Arab terrorists killed six Jews outside the Beit Hadassah building in Hebron.

"They wanted to conduct their response on the *shloshim* (memorial day 30 days after someone's death). He (Ganiram) described the planning, the structure of the group that was beginning to form with (Yehuda) Etzion responsible for the northern sector and (Menaheem) Livni for the south," the agent testified.

Boaz Heineman, another of the defendants, told "Gadi" about the preparation of charges intended for the planned demolition of buildings on the Temple Mount and where they were hidden in Kfar Avraham. Heineman also revealed that two members of the group had practiced with the charges near Netanya and were detained as "vagrants."

An interrogator nicknamed "Gabi" testified that he had questioned Nathan Nathanson of Shilo, one of those accused of planting a bomb in the car of former Nablus mayor Bassam Shak'a.

Nathanson, "Gabi" said, had refused to cooperate for almost two days and was finally won over after being shown a document drawn up by Etzion which called on all of the detainees to cooperate with the investigators.

"Abu Sharif," another agent, described how he had been called from his home at 7 a.m. on the Friday morning and instructed to go to Kiryat Shmona. When he arrived there he was informed about the charges planted on the Arab-owned buses in Jerusalem, the act that led to the discovery of the alleged organization.

Towards afternoon, accompanied by policemen, he went to Moshav Nov in the Golan, where he detained Boaz Heineman and Yair Ben-Horin. Ben-Horin was later released.

Heineman took the police and the GSS agent to a sheep pen where several old Syrian mines had been hidden. Several of the defendants had allegedly removed the explosives from the mines in order to manufacture the charges meant for the Temple Mount.

"Meni," another interrogator, said that during his questioning of Yitzhak Novik of Ofra, he had told Novik that Etzion had concluded an agreement with the GSS whereby the defendants would be encouraged to cooperate in the investigation in return for an opportunity to present their position to the press.

Novik is accused of involvement in the plans to attack the former mayors of Ramallah and al-Birah.

None of the agents, nor the agent in charge of the investigation in the north (nicknamed "Johnny") who testified on Monday, said that there were any other deals or agreements concluded with the defendants.

The judges yesterday agreed to release one of the defendants, Ya'acov Heineman, on bail for personal reasons until Friday. The judge's decision is being contested by the state in the High Court today.

Advocate Shlomo Toussia-Cohen also asked the court to agree to let his client, Uri Maier of Ramat Magshimim, be tried separately, since he is not contesting the admissibility of his statement to the police. No decision has yet been taken. The trial has been adjourned until after Succot.

Yesterday, the truck transporting the accused to the Tel Mond lockup where they are being held broke down on the road that runs past *The Jerusalem Post*.

The defendants descended and mingled freely with the crowd of spectators that gathered, many of whom greeted them warmly.

SHI'ITE TERROR against us started almost unobtrusively. There were periods when Shi'ites now being held in Ansar, where the prison population has again swelled to

## Living With Beauty In

### CANADA HILL

Come And Visit - Our New Model Town House is Now Open

### CANADA HILL

Canadian-style living in Jerusalem Built by Canadian developers, whose housing projects span North America. A successful blend of academics and professionals, western immigrants and Israelis. A prestigious Jerusalem suburb, where the first phase is near completion. A few houses are still available for early occupancy.

### CANADA HILL

SPECIAL OFFER

We can arrange bank-guaranteed mortgages of up to \$75,000 for non-residents.

# JERUSALEM

Call us - we'll take you to Canada Hill from your hotel in Jerusalem

On October 13, 14 and 15 from 11:00 a.m. till 5:00 p.m. and October 17 and 19 from 9:00 a.m. till 11:00 a.m.

Sales office:  
**A. Ambassador**  
REAL ESTATE & INVESTMENTS LTD.  
23 HANAN ST. JERUSALEM TEL. 02-68801-4 Office Hours 9:00 a.m.-7:00 p.m.

CANADA HILL

## Acquire a Country Vacation Home in Kinneret

10 Units in a Special Offer

Come and See the Model Furnished Flat at Migdal.

Details: Neve Nof — 54 Jabotinsky, Ramat Gan and at the building site, Tel. 03-721191/2.

Furnishings — Furniture Ranch at Kfar Azar.

## 1984-85 BAZAK

Guide to ISRAEL

City and Touring Maps

Available everywhere.  
Sole distributor:  
Steinmetzky.  
\$12.50

## Mitzpeh Nevo

### Mmaale adumim Nevo

## The National Religious Housing Project overlooking Jerusalem

A new highway has opened to Jerusalem Minutes from city center

- TERRACED COTTAGE BUILDINGS — 4½, 6½ ROOM COTTAGES
- MULTI-STORY BUILDINGS — 3, 3½, 4½ ROOM APARTMENTS
- MARBLE COVERED WALLS EMPLOYING THE "DOUBLE WALL" METHOD
- PRICES FROM \$34,500
- LINKED BANK GUARANTEE PROVIDED AS SURETY FOR BUYERS

Project Initiated by World Youth Division of Mitzrahi (Noam), "Birkat Moshe" Header Yeshiva.

Details and Registration  
Jerusalem — Mitzpeh Nevo, 54 King George St. Tel. 02-243113, 02-227418  
Sunday through Thursday 09:00-15:00, Friday till 12:00  
Tel Aviv — A.Z. Baranowitz Ltd. 105 Bahashmonaim St. Tel. 03-265294  
Sunday through Thursday 08:00-16:00

**A.Z. BARANOWITZ AND SONS BUILDING CONSTRUCTION LTD.**